18 de Julho de 1929 No. 613

Noticias do Brasil

昭和四年七月十八日　第六百十三號　木曜日

伯剌西爾日報

NOTICIAS DO BRAZIL
Publicado Semanalmente
Rua Fagundes, 19
Caixa, H — Tel. 2-5695
S. Paulo, Brasil
Proprietario e Editor
SEISAKU KUROISHI

ASSIGNATURA
Por Anno.....30$000
" Semestre.....16$000
" Mez.....2$800
" Semana.....$700

北米大學生の伯國研究講習會

一

ブラジルは、日本に取つて大切な國であることは、今更ら喋々するまでもないが、その大切なブラジルに關し、日本はどれだけ研究の勞と、時と、金とを費してゐるかと云ふに、惜しい哉、未だこれと云ふ組織だつた研究も、調査も出來てゐない。そこに至ると北米は、何んでも第一を標榜するだけあつて、ブラジルの調査、研究に付いても他の追隨を許さぬものがある上に、今回はまた學術的に、若い大學生にブラジルを研究せしむべく、ブラジル研究講習會を開くを、美ましいことゝする。

二

勿論北米の學達者も、ブラジル人の氣質を能く知つてゐるから、自國の大學生に、ブラジルを研究させるからと云つても、ブラジル人の感情を害ねるやうなことはしない。即ち今回リオ市に講習會が開くとしても、その名を伯國の「地理歷史協會」を主催とし、毎年七、八月の頃、主として北米から、夏の休暇を利用して來伯する、北米諸大學生の爲めに、ブラジルが好意的にブラジルを研究せしむるやうに設つたは、北米も近頃は、行ることゝ仲々如才なくなつたと云ひ得る。

三

乃ち此の講習會の成立は、先年ブラジルに來遊した、北米プリンストン大學教授ニランダー氏の發意に依るもので、北米の大學生が、夏期休暇を利用して毎年、外國へ實地國情視察に出掛ける、教育諸機關よりの寄附金中から、總ての費用が支出されるものである。而して今年北米から、リオ市に催はされるブラジル研究講習會に出席する學生數はと云へば、今のところでは約二百六十名で、主なる講習講師は孰れも名ある學者で、熱心に講義の傍ら講師の人格を通うして、講習生にブラジル尊敬の念を起さしむべく仕組まれてあると云ふことであるが、該講習會は、當に北米大學生だけではなく、資格ある希望者であるならば、會場の許す限り何人をも入會を許すと云ふことである。日本の大學生達も、恁うした方法の下に眞のブラジルを知り、ブラジル上流の人々と理解を作るなら、茲に始めて日伯關係が圓滿に運ぶことになると想はざるを得ぬ。

四

所が日本は、ブラジルを經濟的に觀て大事な場所だと云ひ、國内的には可なりブラジル宣傳に努めてゐるが、一歩進んでブラジルに研究機關を設け、ブラジルの有識者と手を携へブラジルを研究し、以て理解を作るの擧に出でぬは、引込み主義と云はうか、臆病と云はうか、兎に角日本の爲す處は非世界的だと云はねばならない。敎授交換も雙方を知るの一法であるが、それよりも、自から進んで若い多數の大學生を送り、北米のそれこの結果、所謂珈琲調節倉庫自國の紹介を爲すを最も有利なりとする。遲れたりと雖も爲すは爲さゞるに優る、我が駐伯官憲邊りも、一つ右のやうなことを考へて見ては如何。

珈琲の將來 (17)

一記者

世界に於ける珈琲のストックに對し詳述する前に當つて、少しくサンバウロ州の珈琲貯藏の狀態がどんな風になつて居るかと云ふことを說明したい。これを明らかにすることは、多數の珈琲栽培者を有する同胞に取つて極めて有意義であると信ずるが故である。今まで聖州政府が珈琲調節策を取つたのは二回である、その始めは千九百五―六年の大豐作の影響を受けて珈琲市場が大暴落を來したのを救濟するため、千九百九年から十三年に亘つて行はれたもので、これは州政府に多大の經濟的收獲を與へた、下つて千九百二十五年に至り珈琲の市價が格別の理由なきにも係らずニューヨルク市場の思惑筈の進退に依つて自由に支配さるゝ爲め、少しも其ユスタビリダーデが無いと云ふことからお人好しのカルロス・カンポス州統領を動かして始められたは最近の調節策である。この調節策に付ては種々是非の論なすもの少なくないが、何れ記者の私見は他の機會に於し述べることゝするが、この節調策の根本は珈琲をサントス港へ輸送しないで、中間區の倉庫内に貯藏し、其海外輸出を最も有效に制限せんとすることである。

この結果、所謂珈琲調節倉庫自然と人間この研究を社會的に會に、人間と地上との關係を完全に離脫した事實が有り得べきでないからだ。彼の多くの英語に慣れた人に依つて宣傳されて居る國際主義の如き、多くの獨逸語に傾いた人の爲めに驅がれて居る所謂共産主義の如きも、此の人間と地上との關係を無視した一點に於て、殆ど今日の思想ではないのである。歐洲十八世紀以後の思想上の曆を知る者は、社會生活が、包括的に觀るべきでなく、個別的に扱ふべきであることを一度は心得て居るべき筈だ。遺傳の研究、個體心性の研究、集團性の研究、及びんと勞働黨内閣に御伺を立てたらアツサリ拒はらるトロツキーの行ける所は今では黃金波打つアメリカ丈とは彼に妙な對象。

■英國國王陛下バッキンガム宮殿に「病氣再發去る十五日右肺の手術を施ばさると發表さる。

■勞働黨内閣成立直後の英國に纖維職工會が資本家の賃金値下げの決議に對し罷業を決行せんと發表し内閣店開き早々問題發生。

■大資本を擁する米國内に最近勞働問題が瀕發の形であるが今本主義的傾向あるロシヤはアルコール含有飲料密輸に關する國際會議の條約に批准をした益々從業員の罷業起る金の唸る國に右傾化して行く氣がする。

■ミシシッピー河の氾濫は米國中部に於ける年中行事の一つみた樣だが本年も例に洩れず行方不明三十名多數の橋梁が破壞された。

■露支間が東支鐵道にからんで主として、それに、マント、外衣、頭巾、帽、星章、頸飾、ジョージ飾寶石、小型ジョージ等が附屬してゐます。ガーターを

■佛飛行家巴里、紐育間飛行を企て引返へすならず、出發地ボルゲーに引返へす、先週はスペイン飛行家失敗し又この失敗、リンドバーグの逆コースは御難つゞき、逆は必ずしも眞ならずの通りか。

■トロツキー御大英國を訪問せて居る所謂共産主義の如きも、此の人間と地上との關係を無視した一點に於て、殆ど今日の思想ではないのである。歐洲十八世紀以後の思想上の曆を知る者は、社會生活が、包括的に觀るべきでなく、個別的に扱ふべきであることを一度は心得て居るべき筈だ。遺傳の研究、個體心性の研究、集團性の研究、及びんと勞働黨内閣に御伺を立てたらアツサリ拒はらるトロツキーの行ける所は今では黃金波打つアメリカ丈とは彼に妙な對象。

■英國國王陛下バッキンガム宮殿に「病氣再發去る十五日右肺の手術を施ばさると發表さる。

■勞働黨内閣成立直後の英國に纖維職工會が資本家の賃金値下げの決議に對し罷業を決行せんと發表し内閣店開き早々問題發生。

■大資本を擁する米國内に最近勞働問題が瀕發の形であるが今本主義的傾向あるロシヤはアルコール含有飲料密輸に關する國際會議の條約に批准をした益々從業員の罷業起る金の唸る國に右傾化して行く氣がする。

■ミシシッピー河の氾濫は米國中部に於ける年中行事の一つみた樣だが本年も例に洩れず行方不明三十名多數の橋梁が破壞された。

■露支間が東支鐵道にからんで主として、それに、マント、外衣、頭巾、帽、星章、頸飾、ジョージ飾寶石、小型ジョージ等が附屬してゐます。ガーターを

英皇帝御贈進の ガーター勳章 (2)

昨年末には兄君の皇太子殿下とアフリカ内地を御巡遊中に、父君ヂョーヂ五世陛下の御不例の急報に接して急遽ロンドンへ御歸還になりました。が、幸ひにもヂョーヂ陛下の御病氣も御恢復遊ばされたので、一時留保されてゐたグロスター公の御來朝が愈々實現されましたことは我國の爲めに慶賀に堪へないところであります。

次には、ガーター勳章に就いて少し說明いたします。ガーター勳章はガーター――あの靴下止めのガーターであります――をヨーヂの十字が付けてあります。これは略裝の場合に左の胸に佩用するのです。頸飾は薔薇の花辨の周圍をガーターで圍んだもので、ヨーヂ飾寶石を描いた廿六片の金の飾紐で左の膝の直下につけるので、幅一吋ばかりの濃青色の天鵞絨製で金の留金がついてゐます。ガーターの面には、"Honi soit qui mal y pense"（心邪なるものは禍あれ）といふラテン語の銘が金で縫ひつけてあります（これのラテン銘の起源には面白い傳說がありますが、後で述ます。）マントは青色、サーコートと西エドワード三世がソールスベリー伯爵夫人があやまつてガーターを落したのを王は拾つて自身の脛につけられました、ところが之を見た皇后が嫉妬の色を浮べられたので、三世は「心邪なるものに禍あれ」と云つて、ガーターを夫人に返された。これが此の勳章の起源であると云ひ傳へられてゐます。

▲▽ 世界往來 △▼

世界的日本主義 (十)

若宮卯之助

千九百二十七年末に千四百萬袋に達したるものが、本年四月末日に至つて約三百二十萬袋減じて千八十四萬袋となりたる、眼前に平年作以上の今農年を控ゆる聖州は本年末に於ては必らず全ストクツ數は前右未曾有の數に達するものと云はなければならない。

Armazens reguladores de Iyrapina, São Carlos, Rincão, Campinas, Casa Branca, Ribeirão Preto Araraquara, Campo Limpo, São Paulo

右の九箇所の鐵道交通の重要地點に建設され、尙私設倉庫の利用さるゝものを合して總計四十の大小倉庫に珈琲が積載貯藏されて居る現狀である、この外にも一つ中央線に Armazem Regulador de Cruzeiro がある。是等の調節倉庫のモビメントを知るために調節政策開始以來の貯藏數を擧げて見る。

Reguladores Paulista

年次	一ケ月平均數	對一九二五年增加數
一九二五年一―三月	一、八〇三	
一九二六年一―六月	一、八〇三	
一九二六年七―十二月	四、一一四	▲一、九八九
一九二七年一―六月	八、一一四	六、三一一
一九二七年七―十二月	一〇、九九八	八、八〇五
一九二八年一―六月	一二、五一四	一〇、三一五
一九二八年七―十二月	一〇、九一七	八、九一八
一九二九年一―四月	九、三〇二	七、一一七

備考――▲印は減

Regulador Cruzeiro

一九二五年一―三月	三、〇〇三	
一九二六年一―六月	一、八〇三	
一九二六年七―十二月	八、一一四	▲一、九八九
一九二七年一―六月	四、一一四	五〇二、〇〇四
一九二七年七―十二月	一〇、九九八	六、八八五
一九二八年一―六月	一五、五一四	八、九一八
一九二八年七―十二月	一二、〇〇四	五、九一七
一九二九年一―四月	三、五五五	二、五五二

自然と綜合するの力量を待つて、始めてその進歩を測ることの出來る學問である。一切の社會研究は一先づ此の研究の上に立つべきである。何となれば、人間の社會に、人間と地上との關係を完全に離脫した事實が有り得べきでないからだ。彼の多くの英語に慣れた人に依つて宣傳されて居る國際主義の如き、多くの獨逸語に傾いた人の爲めに驅がれて居る所謂共産主義の如きも、此の人間と地上との關係を無視した一點に於て、殆ど今日の思ではないのである。歐洲十八世紀以後の思想上の曆を知る者は、社會生活が、包括的に觀るべきでなく、個別的に扱ふべきであることを一度は心得て居るべき筈だ。遺傳の研究、個體心性の研究、集團性の研究、及びんと勞働黨内閣に御伺を立てたらアツサリ拒はらるトロツキーの行ける所は今では黃金波打つアメリカ丈とは彼に妙な對象。

■英國國王陛下バッキンガム宮殿に「病氣再發去る十五日右肺の手術を施ばさると發表さる。

■勞働黨内閣成立直後の英國に纖維職工會が資本家の賃金値下げの決議に對し罷業を決行せんと發表し内閣店開き早々問題發生。

■大資本を擁する米國内に最近勞働問題が瀕發の形であるが今本主義的傾向あるロシヤはアルコール含有飲料密輸に關する國際會議の條約に批准をした益々從業員の罷業起る金の唸る國に右傾化して行く氣がする。

■ミシシッピー河の氾濫は米國中部に於ける年中行事の一つみた樣だが本年も例に洩れず行方不明三十名多數の橋梁が破壞された。

■露支間が東支鐵道にからんで主として、それに、マント、外衣、頭巾、帽、星章、頸飾、ジョージ飾寶石、小型ジョージ等が附屬してゐます。ガーターを

經濟欄

伯國砂糖界

昨年から今年に掛け、世界一般の砂糖生産額が激増して、生産過剰の狀態となつた、砂糖産地として名高いキユバ島では、價格は生産費以下にまで下落したので、政府もこれが保護政策に苦心中だと云ふ事である、伯國では、砂糖産地としては第一に北部のペルナンブコ州と、南部リオ州カンポス地方と、その次に聖州とがある、前述した如く世界の砂糖相場が下落したので目下伯國でその影響を多く蒙るものは、輸出産地たるペルナンブコ州である、現に彼の州に在るストック三十萬俵に對し、その價格保持策として彼の地の産業組合からカンポスの組合と聖州の組合とに共同的妥協を申込んで來た、然しその相談が纏まらないのみならず、却つて相場が急劇に下落を告げ、一俵に付き三弗も暴落した（本月六日付の本紙取引市況參照）のである今後も尚は伯國砂糖相場は下るとも上る見込は一寸ないと思はねばならない。

聖州は砂糖黍の栽培も相當に發達して居るが、人口の割合未だ需要を充たすには足らない、少なくも二百萬俵は毎年他州から輸入してゐる、それで聖州農務課では、大に砂糖黍の栽培を奬勵して居るので、毎年漸次州内砂糖産額は増加しつゝある。

二二〇、〇〇〇俵　一九二五年
九五〇、〇〇〇俵　一九二六年
一、二〇〇、〇〇〇俵　一九二七年
一、四〇〇、〇〇〇俵　一九二八年
の豫想

聖州内の一ケ年の砂糖消費高は三百八十萬俵と計算されてゐる之に對し毎年二十萬俵内外の生産が増加するとしても、需要を自州産にて充すまでには尚は十餘年を待たねばならない、聖州へ輸入される砂糖は主としてペルナンブコ州からである、先頃聖市の大砂糖商たるマタラゾ商會がペルナンブコから同州産の砂糖を一手に買占め暴利を貪らふとしたが、州民の大反對で遂に不結果に終つたが、伯國は經濟組織未だ不完全なるが爲め、過剰の狀態となつた、砂糖産地利を占むるは生産者でなくして仲間の商人で、最も不幸を見るものは消費者だ、現に昨今の取引は、生産者は俵に付き四十弗内外で商人に渡すに拘らず、消費者は七十弗内外を拂はねば買ひ得ないと云ふ狀態である。

栽培果物として有望なアバカテ（下）

然し、もつとハツキリと一植物として發見せられたのは一六〇年スペイン・バレンシヤ植物持つ特徴である。

アンチール種アバカテは西印度諸島一帶に擴がつてゐる種類であるが、アメリカ大陸中の熱帶地方にも可なる爲氣候を持つ諸地方にも又發見せられ得るのであつて、此の種は北米のフロリダ地方から南米伯國の中央部に延びひろがり存在である、斯く考へて來る時、アバカテは大なる販路を持つ割の重なる御儀別を戴き有難奉深謝候乍略儀以紙上御挨拶申述候

七月十八日

福岡縣人　籾井　寛吾

お別れ

謹啓各位益々御清榮之段奉賀候陳者私儀今般家事の都合により來る廿二日サントス出帆のサントス丸にて一時歸國の途に就き申候就いては在伯中は一方ならぬ御交誼を賜はり又出立の節は御多忙中遠路御見送り被下御鄭

主要農産物聖市取引市況（七月第二週分）

十日　十一日　十二日　十三日　日曜　十五日　十六日

珈琲　十キロにつき

	四號級品	三、五〇〇	三、五〇〇	三、五〇〇	—	三、五〇〇	—
	精製上等品	六七、〇〇〇	六七、〇〇〇	六七、〇〇〇	—	六七、〇〇〇	六七、〇〇〇
	結晶一等品	六五、〇〇〇	六五、〇〇〇	六五、〇〇〇	—	六五、〇〇〇	六五、〇〇〇
	結晶中白品	六三、〇〇〇	六三、〇〇〇	六三、〇〇〇	—	六三、〇〇〇	六三、一〇〇

砂糖　六〇基俵

	五號級品種	四〇、三五〇	四一、〇〇〇	四一、三五〇	—	四一、三五〇	四一、三五〇
	一等品	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	—	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇
	二等品	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	—	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇
	三等品	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	—	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇
	四等品	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	—	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇

綿　一アローバ迄

	一等品	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	—	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇
	二等品	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	—	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇
	三等品	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	—	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇
	四等品	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	—	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇

白米　六〇俵　アグリア品種

	一等品	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇	—	六四、〇〇〇	六四、〇〇〇
	二等品	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇	—	六一、〇〇〇	六一、〇〇〇
	三等品	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇	—	五七、〇〇〇	五七、〇〇〇
	四等品	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇	—	五二、〇〇〇	五二、〇〇〇

豆　六〇基俵　ムラチンニヨ

	一等品	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇	—	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇
	二等品	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	—	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇
	三等品	三一、〇〇〇	三一、〇〇〇	三一、〇〇〇	—	三一、〇〇〇	三一、〇〇〇
	四等品	二九、〇〇〇	二九、〇〇〇	二九、〇〇〇	—	二九、〇〇〇	二九、〇〇〇

玉蜀黍　六〇基俵

	一等品	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	—	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇
	二等品	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	—	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇

マンジヨカ粉

	一等品	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	—	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇
	二等品	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	—	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇

小麥　内國産四五基俵

	一等品	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	—	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇
	二等品	三二、〇〇〇	三二、〇〇〇	三二、〇〇〇	—	三二、〇〇〇	三二、〇〇〇

馬鈴薯　六〇キロ

	一等品	四四、〇〇〇	四四、〇〇〇	四四、〇〇〇	—	四四、〇〇〇	四四、〇〇〇
	二等品	四〇、〇〇〇	四〇、〇〇〇	四〇、〇〇〇	—	四〇、〇〇〇	四〇、〇〇〇

トマテ

	石油箱	二八、〇〇〇	二八、〇〇〇	二八、〇〇〇	—	二八、〇〇〇	二八、〇〇〇

甘藍

	一俵	八、〇〇〇	八、〇〇〇	八、〇〇〇	—	七、〇〇〇	七、〇〇〇

爲替　米貨一弗に對し日本金略貳圓

	八、四四〇	八、四四〇	八、四四〇	—	八、四四〇	八、四四〇

市況摘記　市況依然として買漲り安住狙の態度、時々小口の取引かあつたのみ、價格の維持は調節局の御蔭で變りない、歐米の市場の取直しも近い事て其迄待つ外ない

先週以來依然活氣がなく一時結晶品が少なく手堅かつたが北部州の砂糖の入りと同時に俄然一俵につき三弗も安値を見せた、當州産の中白品丈け依然品落で價格保合

今年に入りサントス港より輸出高一五、二九三包で價格依然として保合狀態

先週以來引締り居るも大した大きい商談もない樣かに今週に入り一俵一弗の爲値を見た丈け、アグリヤ品種は此の樣で活氣があるに反してカテテ種は殆ど賣漲りの狀態

先週の終りより始めは價格保合であつたが終りには一俵に二弗の安値で市況沈靜現物の少ないので地合は自然强張して此の週間に二弗の高値を見せ依然として强調の狀態

小口の商談あるのみで依然として保合狀態で値に變りなし

市況先週と變りなし

此の週間の終に少しく高値を見せたのみで市況依然として保合

時期でないので市場品薄價格引締り少し宛高値を唱ふ

今の産地は主として聖州内地より亦中央縣の奥より澤山出荷あり安値狙の狀態

今は産出の時期で市場の買手安値狙で何となく活氣なし

伯貨外國相場は依然として安定

廣告

追々農作物の植付期と相成ります。

時節柄多忙を極めるの際、より好く能率の上るプランタ機を使用する事は經濟と云ふよりも寧ろ痛快限りないものであります、此處に於て良機の眞價が認められましやう其の良機がこゝに出産しました事を皆樣に御告げ致しまして御愛撫の程御願ひ申上ます。

星T印本機の特徴としては種子調節自在、使用輕便、堅牢、安價、何卒一度御試用下さい

製造元　青柳虎策工場

販賣元　日伯物産株式會社

聖市ピチイロス・コメルシヨ街二番

リベロン・ドス・インヂオス
耕地の一部七百域丈け

所有——者系統ビーザ家、サーレス家を經て現地主ノゲイラ家

場所——アルト・カフエーザルよりチピリツサ河まで十キロ乃至十八キロの地點、昭和村の地續きにてニツポニア豫定驛より僅か三キロ半の所

交通——バウリスタ延長線の終點マリリア驛を控へ耕地内縱横に自動車道ありリンス、ペンナ方面よりアルト・カフエザルに出づる要路に當る

地價——一域に付き一コントより二コントス百弗まで所に依り差異あり

支拂——四ケ年賦にして銀行程度の利子付

特に——本年同耕地内五萬本の五年生樹より一俵萬の珈琲收獲あり、亦將來一大都市をなすマリリア町に近く土地豊沃につき各種農作物の生産及び販賣最有利なり

小面——積につき至急御申込なければ賣切れの恐れあり

詳細は左記最寄代理人へ御照會亦は御來談あれ、實地御視察の方は御案内申します

代理人　リンス市　福島捨吉
ペンナ市　田中龍介
アルトカフエザル　齋木商店

亦は伯刺西爾時報リンス支社員の青木氏へ

アルトカフエーザルに

込拂期長・實確地券地・帶地等一・近い番一

土地賣却

タコスダライゲノアマリアナドナ　主地

所有——者系統ビーザ家、サーレス家を經て現地主ノゲイラ家

場所——アルト・カフエーザルよりチピリツサ河まで十キロ乃至十八キロの地點、昭和村の地續きにてニツポニア豫定驛より僅か三キロ半の所

交通——バウリスタ延長線の終點マリリア驛を控へ耕地内縱横に自動車道ありリンス、ペンナ方面よりアルト・カフエザルに出づる要路に當る

地價——一域に付き一コントより二コントス百弗まで所に依り差異あり

支拂——四ケ年賦にして銀行程度の利子付

特に——本年同耕地内五萬本の五年生樹より一俵萬の珈琲收獲あり、亦將來一大都市をなすマリリア町に近く土地豊沃につき各種農作物の生産及び販賣最有利なり

小面——積につき至急御申込なければ賣切れの恐れあり

詳細は左記最寄代理人へ御照會亦は御來談あれ、實地御視察の方は御案内申します

代理人　リンス市　福島捨吉
ペンナ市　田中龍介
アルトカフエザル　齋木商店

亦は伯刺西爾時報リンス支社員の青木氏へ

資本を造るには絶好の機會

一、位置——モジアナ線アマリヤ驛アマリヤ耕地

一、仕事——カンナの手入（請負或は日當）

右に從事する者（獨身者或は家族者）二、三百名至急募集す、耕地には衞生的住宅あり、衞生、教育、娯樂其の他の機關完備せり。

一日平均十五弗より二十弗の收入確實なり、希望者は同耕地或は左記事務所へ

SOCIEDADE AGRICOLA
FAZENDA AMALIA
Rua Boa Vista, 1-12 andar
Caixa Postal, 612 S. Paulo

新時代に處する道

(20)

『移民と企業』

谷垣勝爾

△農村の經營

私は今日のファゼンダなるものの經營法が、極めて思慮のない又頗る不自然なものだと思ふ。今日のコロノなるものが、今日の狀態で何日まで續くものか、將亦珈琲園の耕作法が此の儘何日まで改善せられないで繼續するか疑ひなきを得ない。

今日の耕地經營法は、實に四十年前、奴隷を使役し、無限の耕地を無料で獲得した時代の遺物である。耕主は帝王の如く無限の權威を振ひ、コロノを見ること奴隷の如く、命を聽かざるものは射殺して憚らず。其の暴虐實に驚くべきものがある、支配人、監督なるもの亦耕主の代表者として冷酷に使役するを忠なりとし、父子の情義を以てすべき主従が、敵國睥睨の觀がある私は曾て是程厭な生活をした經驗がない。而も之が爲に耕作物は年次疲弊して、百年の壽を有するものは五十年に、五十年のものは三十年にして終るべきはいふまでもない。農作の本義は何處に存するであるうか。私は一年有半のコロノ生活に於て、つく〴〵此の不自然なる耕地經營法の誤れる事を痛感し、若し將來自ら經營せんとならば全然其の出發點を改めなければならぬものと考へた事であつた。

今圖らず農村創設の問題に當面して、再び此の感慨を新にし、試みに十五域耕作の案を立てゝ見たのである。勿論大を望むものは二十より五十、五十より百百より千と欲望の奴隷となつて行く時は萬も億も尚滿足するに足らぬのが一面の人情であるが飜へつて人生の意義より考へての剩餘が四、五十コントある筈見れば、一日に一時間や二時間は讀書の時間としたい。一週に一日は娯樂や精神の糧の爲に休みたい。一年に十日や十五日は旅行をして見たいといふのも非理とはいへない。自動車王フオード氏の如く、七日間の人間生活の當然の費用と、兒孫の爲になすべき剩餘を、一日八時間五日間を以て働き出すといふ樣な事は出來なくとも、せめて一日十時間六日間働いて、叙上の希望が達せられるならば、先づ以て私共は農家として生き甲斐のある幸福者として、滿足せねばならぬ。

前掲の愚案では一家主作物耕地十五域、雜作地一域、住宅地一域外に共有の放牧場、薪炭林、其他農村としての相當設備が整つてゐる筈だから、さしたる不便はない譯である。

其處で一家の生計について其の基礎を立つべき主作物耕地を如何に經營すべきか。今日大多數の希望する珈琲栽培としての例を以てすれば、土質によつて間隔を一定し難いが、普通一域に二千乃至二千二百本、十五域全部に約三萬二千本を仕立て得。無資本で之を一時に仕立てるには、六年契約を結ぶのであるが別に四年契約として一株一ミル內外の報償を拂ふ方法もある。これは森林伐採費とか、住宅貸與とか無資本では出來ないし、受負者が間作本位になつて珈琲の育成に眞劍な注意を拂はない缺點がある。今假りに三萬二千本の內一萬二千本を自家仕立とし、他の三萬本を六年受負とすれば、間作に依つて生計を立てねばならぬ事、三年、四年には珈琲の收穫四五十袋、五年には二百袋、六年には五、六百袋を獲る筈であるが、間作の方の收入は漸減するから、雜作地の利用も必要となる。そして此の農年末には三萬二千本が悉く手元に歸つて來る。手元にも年次に付本人又は御承知の向は御通報を乞ふ

昭和四年七月

在リベロンプレート

帝國總領事館分館

世の多く成功者といはれる人々は、此の六年生の珈琲樹を直に賣拂つて、更に他の處女林を求め、此の仕事を繰り返すのである。或は此の金を抱いて歸國するのである。けれどもそれでは農村は成り立たない。當局に助成を申請した精神にも戻るのである。併し若し斯く順潮に珈琲が成育したとすれば、一家の資產は知らぬ間に、珈琲園に他の一切を附屬して三百コント內外の時價を有するものとなつてゐるのである。眞に有り難い事ではないか。これだけでも一家は大磐石の上に立つてゐる樣な感がする。

研究はいよ〳〵眞劍になつて來る。第七年以後十五六年、所によれば二十年頃までは、珈琲樹の最盛期である。年に豊凶は免れないが、一萬本に付五百袋乃至八百袋の收穫がある。三萬二千本につき平均二千袋は下らないものとせられてゐる。之を價格にすれば一袋四十ミルレースとして年收入八十コントとなる之を更に村共有の脫殼機によつて精果に化すれば其の價格の增加するは勿論である。此の內果して幾何が純利益となるか。

尋人

福岡縣人　久保田宗一
靜岡縣人　久能己之吉
不詳　中村桂助
同　出口藤太郎
同　三好竹三郎

右の者の現住所至急承知致度き

帝國總領事館分館

昭和四年七月

在リベロンプレート

內外雜貨食料品

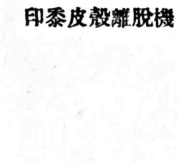
松屋商店

Rua do Commercio, 11-A
(Pinheiros) S. Paulo

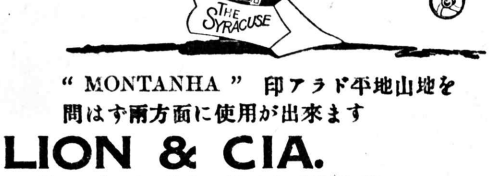
農具 鹿印 "JOHN DEERE"

" JOHN DEERE " 印黍殼皮離脫機

小型にして鋼鐵製吹分機あり皮と實と同時に
別す子供にても使へて一時一五百三十リットル
ルより五百リットル



機脫殼離皮黍印



" MONTANHA " 印アラド平地山地を
問はず兩方面に使用が出來ます

諸農具機械一手販賣所

LION & CIA.

Rua Alvares Penteado, 1 Caixa Postal, 445 S. Paulo
Filial : Rua do Rosario, No 144 Rio de Janeiro

堅牢、有効、丈夫は弊店商品の特徴

Hotel Estação

Est. Maliria — L. Paulista

謹啓各位益々御清榮之段奉賀候
陳者小生儀今回左記の場所に於て旅館開業仕り候、御承知の如くアルト・カフエザール地帶の發展につれ御視察、御移轉等の諸賢に安らかな御宿として、マリリア驛前で至極御便利と存候、何卒御引立奉願上候

ホテル・エスターソン

館主　深津增太郎

バウリスタ延長線マリリア驛前

土地賣出し

ノロエステ線、バウリスタ延長線等に於て土地賣却を開始しました
五アルケーレス以上如何程にても御望みに應ず
委細は御視察の上御相談致します

事務所　ノロエステ線グワヰサラ町

畑野宗太郎

Fazenda "São Raphael"

PROPRIETARIO
Sr. Cel. Joaquim Franco de Mello
Avenida Carlos de Campos No. 54 —— São Paulo

殘された北西線唯一の珈琲適地

一、位置はアリアンサ植民地と隣接し、アラサツーバ先のバクリー驛より二キロの地點に始り、ノロエステ變更線との間に挾まる八千餘アルケーレスの處女林地帶。

一、地主は人も知るコロネル・ジョアキン・フランコ・デ・メーロ氏にして地權絶對確實保證付。

一、樣畠は最低二百五十メートルより各エスピゴン五百五十メートル迄又地質その他全く珈琲栽培に申分無し。

一、自働車道土地中央を縱斷し、交通の便至れり盡せり。

一、地價は最低一アルケールに付二百十五ミルより最高六百六十五ミルレース迄。支拂方法は至極簡易。四、五年の長期年賦拂にてもよろしい。

一、區劃は購入者の御隨意、大小如何樣にも第一回の拂込と同時に分割引渡します。

一、既に移住組合その他の邦人諸氏により、通計一千八百餘アルケーレスは購入濟です。

一、御視察諸彦の御便利を計る爲め左記代理人を設けましたから萬事同氏と御打合せの上、一日も早く御視察御購入を願ひます。尙は委細の御照會は次に

總代理人　**奉仕商會土地部**

Av. São João, 85-A 1° andar, sala 12
Caixa Postal, 3730 Telephone, 4-7150 S. Paulo

屋比久猛德

Caixa Postal, 30 Est. Promissão Noroeste

或ひは伯刺西爾時報社

便利部

TERRAS NA SOROCABANA

Faz. Guarucia, Est. Pres. Bernardes, L. Sorocabana
Dr. Arthur Ramos e Silva Junior
Escriptorio : Rua Libero Badaró, 28 2° andar, sala 5 São Paulo

◆第二回土地賣出し

▽地券の確實を望む人に
▽優秀なる珈琲地帶を望む人に
▽交通至便の地を望む人に
切に推奨する唯一の理想的珈琲地帶!!

◇面　積　七千アルケーレス
◇地　價　エスターソンの遠近に一定せず四百ミルより二コントス迄(シヤベ附近迄)
◇支拂方法　購入の節半金支拂殘金は無利息二回拂とする、御希望なれば從前發表の通り四回拂と致します但し地價二割增(現金一割引)
◇地　券　絶對確實にて既に定評あり
◇サントアナスタシオ驛ビケロビー驛も右條件となりました

▲御視察者は代理人宛お尋ね下さい

事務所代理人　**原田敬太**

Caixa Postal, 34 Est. S. Anastacio L. Sorocabana

ノロエステ欄

新築落成の タバジー小學校

ペンナ驛タバジー植民地の小學校は、豫て新築中の處此の程竣工した、本校舍は六米に十八米の長方形に二米の廊下を有し總てガラス窓と云ふ立派なもの、その側に教員住宅として六米十八米の二家族入りの建物は内外兩教員用である、現在教師として創立以來勤續の藤祉氏あり、日本人會は土井寅吉氏會長に、古庄良藏氏副會長である、建築會計委員に河村保喜氏、高山豊吉氏あり、建築委員に中野六郎、中津道藏氏等あつて、河村氏の如きは成樹のカフエー五百本を切り拂ひ校庭に寄附さるなど仲々の貢献振りを發揮した本校舍建築費に三十コントス、教員住宅費に五コントス五百餘をかけた、而して去る十三日落成式を擧行し、餘興に運動會や芝居等を催ほし盛大を極めた。

バ延長線視察の 中島總領事一行

總領事一行は、去る八日自動車にてペンナ發バッカス植民地を視てラウロ・ムレール經由アルト・カフエーザル視察の途に上つた、中島總領事、川西領事兩夫人及び原口書記生の一行はペンナの田中氏、本祉リンス支社の青木氏等を加へてコレディフの急坂を攀ぢ、ガルサ町にて朝食を濟ませ午後二時マリヤ、アリヤ驛着、更に長驅して延長豫定線をニッポニア驛サン・ジョゼー耕地の高地に立つて遙かに蜿蜒たるチビリツサ、ペイシセ兩河間豊沃の處女林地帶を眺めてマリヤ、アリヤ驛に引返し、新築成つて間もない田舍に一寸見られない程堂々たるホテル・サンペントに投宿された、同夜は同地方邦人の主催で市長、警察署長の二人を交へ、猶ほまた同一行と雁行して同一地帶を視察せる龍江海興專務一行も加はり晩餐を共にし、後ち深津氏經營のエスタソン・ホテルに至り在留有志三十餘名と歓談を交ゆるに至つた翌九日は午前十時マリヤ、アリヤ發自動車にてガルサの在留邦人の歓迎會に臨み、午後五時の列車にてピラチニンガ經由バウルーに歸着此の行を終られた。

澤柳社長來西

アマゾン興業の社長澤柳猛雄氏は去る七日來西、即日ノロエステ奥地アリアンサ方面視察に出かけられたるが、十一日再び歸西、同夜青年會館にてアマゾン地方に關する講演を試み、十二日午前出發カタンヅーバ經由アニューマス耕地視察の途に上られた。

サントスに於ける 珈琲の動き

……六月上半……

▲珈琲サントス移入高（鐵道）

一日（日曜）	六、四一三袋
二日（日曜）	六、九五三
三日	六、四四四
四日	六、一一八
五日	六、六八二
六日	六、五〇九
七日	六、七一八
八日	
九日（日曜）	六、五一八
十日	六、五二二
十一日	六、五九一
十二日	六、四五五
十三日	六、四四四
十四日	六、四八二
十五日	
十六日（日曜）	一、三二九
十七日	一〇、六五六
十八日	一〇、六二四
十九日	一一、一六九
二十日	一一、一四一
廿一日	六、二七九
廿二日	一四六、四四四
計	
昨年七月一日以來	二、九四三、七四四袋

▲輸出高（汽船）

一日	三、八六七袋
二日（日曜）	
三日	四、一二七
四日	三、六七八
五日	七、四六八
六日	八、一二九
七日	一一、一五八
八日	八、三七九
九日（日曜）	
十日	九、八〇三
十一日	一三、六八八
十二日	
十三日	一七、三三三
十四日	七、二六三
十五日	八、五一五
十六日（日曜）	一一、五五二
十七日	
十八日	五〇〇
十九日	一〇、六四六
二十日	八、五〇〇
廿一日	六、五五八
廿二日	七、三〇二
計	七、二一〇
	一五五、六三六
昨年七月一日より計	二、七四八、〇二三袋

▲各日取引契約高

一日	三、一七五袋
二日（日曜）	
三日	七、一四八
四日	二、四七四
五日	六、八五一
六日	二、一七〇
七日	三、一八六
八日	四、二四六
九日（日曜）	
十日	九、二一六
十一日	八、〇三四
十二日	五、一九六
十三日	八、三八二
十四日	六、二六四
十五日	三、四四一
十六日（日曜）	
十七日	三、二三九
十八日	六、三九九
十九日	四、九五九
二十日	六、一〇三
廿一日	四、八八七
廿二日	二、二六四
計	九七、六三四袋

▲各日在庫高

一日	三一四、〇二二
二日（日曜）	
三日	三一五、八四八
四日	三一八、一一四
五日	三一六、三三四
六日	三一四、三八七
七日	三〇九、二三八
八日	三〇七、〇七七
九日（日曜）	
十日	三〇二、七九二
十一日	二九五、一六六
十二日	二八三、九二四
十三日	二八二、六二六
十四日	二八〇、〇九五
十五日	二七四、五二五
十六日（日曜）	
十七日	二八四、三五四
十八日	二八三、八六四
十九日	二八五、四八八
二十日	二八九、五九九
廿一日	二九三、二一五
廿二日	二九一、七八四

昨年七月一日より 一、七五四、一五七袋



DR. H. SAITO
MEDICO
Rua inconfidencia, 6-35
BAURU' — E. de S. Paulo
何時にても左記の處で診療の御需めに應じます
醫學士 齋藤等
バウルー市 インコンフィデンシア街六—三五
電話……二六九

Dr. M. SAÇADA
MEDICO
Av. 21 de Abril No. 41
Est. Lins L. Noroeste
ノロエステ線リンス町ビンテウン・デアブリル街四一
笹田醫院
新潟醫學士 笹田正數

Fabrica de Macarrão
"ORIENTAL"
素的に美味い日本式ウドン及び素麺
ノロエステ線リンス
東洋製麺所
我那覇宗輔

ペンソン プログレッソ 宮平市助 リンスルイスカフ街三

T. TAKARA
CIRURGIAO-DENTISTA
Araçatuba
齒科醫 寶臣衛
北西線アラサツーバ市オフーポ・ピラク街三〇 パンコ・コンメルシアール・ド・エスタード前

醫藥に見離されたる難症を東洋獨特の鍼灸治療法にて
家傳 石井鍼灸療院
北西線ペンナボリス市 ブラジル街
ドットル・クニヤ氏、ドットル・シャピエル氏其他日本人有志の後援

日本人街の中心 青年會館右隣り
長田旅館
館主 長田幸助
北西線リンス市ルイズガマ街三六

和洋御料理 即席珍味 伊勢屋
瀬川すがゑ
ペンナ驛カフエーランヂア町

和洋御菓子卸小賣 進榮堂
執行傳吉
プロミッソン町サンパウロ街

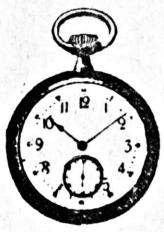
Casa Koga
Caixa, 30
Guayçara
△内外雜貨 △小間物 △和洋酒 △鑵詰類 △穀物仲買
古賀商店
◉貸自動車（拾二番）
古賀菊次

Confeitaria
SHINEIDO
Rua São Paulo
Promissão
和洋御菓子卸小賣
進榮堂
執行傳吉
プロミッソン町サンパウロ街

Hotel Japonez
de
R. KHWAO
Caferandia
Est. Penna
グワヤサラ驛郵函參拾番
ペンナ町に於て最も信用のある安心して泊れる親切な宿
日本旅館
河尾利一
ノロエステ線ペンナ驛（郵函一〇一 カフエーランヂア町（お寺の裏）

ALFAIATARIA
AOKI
Est. Promissão
L. Noroeste
迅速叮嚀、期日正確
青木洋服店
北西線プロミッソン町郵函……三二
青木利七

東京式 製菓 橫濱堂ノ
北西線プロミッソン町セルジッペ街 店主 岩城富士作



如何なる破損品にても新品の如く巧妙完全に修繕致します
齊藤時計修繕所
リンス市裁判所筋向ふ

Caixa, 137
Est. Lins
Casa Aoki
Noroeste
São Paulo
ARMAZEM DE SECCOS E MOLHADOS
業營科目 呉服反物、帽子、仕立洋服、洋傘、靴、小間物、種子、金物、藥、文房具、書籍、化粧品、和洋酒類、内外食料品カーマ、日本品一切
新荷着 自動車タイヤ、附屬品、オーリヨ等
卍 青木商店
北西線リンス町（公園の角）郵函……一三七
大阪朝日新聞社 リンス代理店
◇セルヴエージヤ・アンタルチカ卸賣 ◇ガゾリーナ エネルジーナ 特約販賣店

CASA UYEDA
DE
TOMEJI UYEDA
Armazem de Seccos e Molhados Fazendas Ferragems Louças Armarinhos Chapeos Bebidas Gazolina e Oleo
Est. Garça L. Paulista
營業科目 内外品雜貨、反物、小間物、衣類、帽子、金物、陶器、日本品切一、ガゾリーナ、オリヨ等
百貨店 上田商店
上田留治
バウリスタ線ガルサ驛前

Casa Sol Nascente
C. TAKAHASHI
Armazem de Seccos e Molhados
Gazolina Motano, Kerozene Jacare'
Av. 7 de Setembro, 62 Lins Noroeste
營業科目 内外雜貨、小間物、呉服、和洋酒類、金物、陶器、カデイラ、日用品一切、日本品
スタンダード會社特約販賣店 ガゾリーナ・モーターノ ケロゼーネ・ジヤカレー印
カーサ・ソール・ナツセンテ
高橋忠一
ノロエステ線リンス市 セッテ・デ・セテンブロ街六二

中島總領事一行の足跡を拾ふ

薄花

此度北西線及びバ延長經を二週間餘も費して旅行された中島總領事一行の足跡を少つとばかり拾つて見るならば

去月廿八日バウルーを經て直接アラサツーバ着、廿九日から自動車にてアリアンサ、ピラノーバさては新設のウルブーブンガの各移住地と駈け廻つてゐる、オルブー・ブンガには既に先着二家族とサントス丸便で五族の新移住者が入つた所、地味は確に良いと見た、病氣も最初は少し位あるだらうが、と非常に樂觀らしい、但し輪湖主任の病體は委しく言はない、十數箇のマーラスを搬ぶのに給仕一人附きつ切りで面倒見てゐた、アラサツーバの素通りはビリグキ二泊のバンケッラ應答の外交振りに比べて淋しかつた、殊にビリグキ植民地主要のアグア・リンバを見落したのは惜しかつた、素通りを云へばペンナボリスも汽車の窓から……。

プロミッソンでは植民地主腦部の氣轉が過ぎ午後の二時頃から廻り始めて、彼の二千域十餘ケ村を最大急行で歷訪して夜に入つてリンス着の强行軍には大分心した、從來サンパウロ邊に來任する官憲や會社員その他知名の士にして、夫人同道砂塵渦巻くノロエステ奥地まで旅行せし者が是れまであつたらうか、否夫人どころか御本人自身でさへピク〳〵もので、成るたけ出掛けない分別をする場合、前記兩夫人は自から進んで民情視察とは奥地在留民に取つては感謝の涙なきを得ぬ。

何んと云つても吾等在伯同胞の目的地は内奥地に於ける農業だリオ府も可し、聖市も可いが、それは少數特種の人々に取つての事で、多數には矢張り内奥地の原始林地帶だ、畫猶は暗く生ひ茂れる森林を伐採し、こゝに人類生活の物質たる食糧品を產み出され吾等の使命があるのである、此の場所に普通都會人の來るを臆劫とする理にも婦人旅行者の絕へて見ざる内奥地に、突如總領事、領事の兩夫人の見へしは慥かに同胞＝就中女子＝に取つての喜びである、望むらくは、此の次には尚ほ一層範圍を廣く各地至る處を巡廻して同胞を慰めて貰ひたいものである但だ此行一つ遺憾とする事は、日程に狂いが生じた爲め、福書植民地の同胞が八日夜ドアルーナで待ちぼうけを食はさせられた事である。

針の那邊にあるやも察しられず、傾聽に價ひし且つ其の方

上戸の滑らかな口付きで、被つ蒙せて先手に獨壇場の雄辯には他の横槍を入れさせない積極外交振りで押して行く所に妙味がある。

世話女房とも見える川西領事の愼ましやかな忠義振りの一面に熱心な視察の眼の光つた裡にも教育問題に特に注意を拂はれたは感服した、即ちペンナで元平植民地の先生だつた田中氏の蒐衆せる伯國小學教科書の和譯原稿に望みをかけたなぞ其の一例である、總領事の青年觀はまた振つてゐた、青年は青年會てふ殻の中に蟄居せず、老幼不具な日本移民の中堅として壯者の重任な自覺せる青年であつて欲此の行中特筆すべきは六日午後の汽車でバウルーの古川書記生を案内に、リンスまで夫君出迎ゑ勞々の總領事領事兩夫人の元氣な强行視察振りである、七日八日で、九日と三日間リンスペンナの各植民地を巡つて、ペンナから更に長驅自動車行程百五十キロメートルをアルト・カフェーザルまで登られたには感心した、從來サンパウロ邊に來任する官憲や會社員その他知名の士にして、夫人同道砂塵渦巻くノロエステ奥地まで旅行せし者が是れまであつたらうか、否夫人どころか御本人自身でさへピク〳〵もので、成るたけ出掛けない分別をする場合、前記兩夫人は自から進んで民情視察とは奥地在留民に取つては感謝の涙なきを得ぬ。

Bebam O Guarana' Espumante !
"ZANOTTA"
ルイズ・ド・レゴ　敎授曰く
ガラナ　エスプマンテ
は新鮮な愉快な强壯劑でアルコール飲料の代用物として最上のものであり、アルコール飲料は人體組織に百害あつて一利も無いと
製造所　ザノッタ・ローレイ會社

齒科醫　向井丈松
北西線プロミッソン町郵函……九七番

Confeitaria
T. FUKUDA
Biriguy
福田製菓工場
ビリグキ町
御菓子御注文用
御記念品用
御料理用
御辨當用
いつもたゞしき貸自動車利用下さる方は【五四九】番を用意

Cartorio do 2° Officio
Tabellião João Mendes de Moraes
Substituito Benedicto Mello Rocha
Comarca de Lins
契約書、公正證書委任狀等の作成には最も親切で熟練なる第二公證役場へ
公證人　ジュオン・メンデス・デ・モラエス
代理人　ベネヂット・メロ・ロッシャ
リンス市日本人街たるルイズガマの角
日本人諸君には特に御便宜を計り無報酬で件の御相談に應ず

DR. DAIAN
Medico Operador e Parteiro
Est. Araçatuba ——— Linha Noroeste
ドットル　大庵喜八
北西線　アラサツーバ市（大原商會の隣）
内科、外科、婦人科、產科

Dr. Francisco Ayres
Rua Saudade - Biriguy
Perto da Singer
ドットル・フランシスコ・アイレス
北西線ビリグキ町　サウダーデ街　シンガー店の側
電氣療法、デアテルミー科、紫外線、レウマチス、アマレロン、マレイタ、小兒婦人科

伯刺西爾時報リンス支社
主任　青木權次郎
G. AOKI
Caixa, Postal, 137
Lins, E. Noroeste

CASA SHIROTA
HOTEL E ARMAZEM
Av. Washigton Luiz, 35 — Caixa, 261 — Pennapolis
雜貨部
旅館部
ペンナボリス市　アシントンルイス街三五
代田商會
代田喜市
ペンナボリス驛　共和殖民地内
共和殖民地支店

Moryama
ALFAIATE
Corte sem prova
假縫なしの特点ある洋服の御注文は
嶄新流行型で然も急速と叮嚀本位で御用命に應じます
聖市コンデ街四十六番
森山洋服店

Casa Takeda
S. TAKEDA
Lins — Noroeste
△農產物仲買運搬業
△内外品雜貨商
武田商店
武田悟
リンス市オラボピラック街三〇

Hotel Central
S. ISHIGAMI
Em Frente de Estação
Araçatuba
清潔にして親切な
中央ほてる
石神信一郎
アラサツーバ市キンゼ街二七驛前

KAITO USSUI Cambará Caixa, 140 E.F.S.P.P.
多少不關北パラナコーヒー地帶
御望の方は臼井介仁事務所へ御問合せを乞ふ

M. HARADA
ENGENHEIRO
R. B. de Paranapiacaba, 1
9° andar sala 4 e 5
Telephone 2 - 3364
S, PAULO
建築、設計、製圖、土地測量、道路設計請負及び工事監督等
公認技師　原田政平
事務所　聖市　パロン・デ・パラナピアカーバ街一番　九階四、五號室　電話　二—三三六四

登錄商標
家庭温泉藥
遍照湯
切傷、火傷、骨折傷、胎毒、乳の痛、虫の中毒、皮膚病、疼、子宮病、血の道、僂痲質斯、神經病、貧血症、產前產後、下痢。御注文の際容態を差上せ下さい御入浴の說明書を差上ます。（十日分十五針送料共）送金コンバロールを便宜とす。本店神戸島田大光堂
支店　Freguezia do O' 安宅與平
Y. Ataque Caixa, 3046 S. Paulo

S. A. Cia. de Productos Nippo-Brasileiros
Rua do Commercio, 2 — Tel. 4-2279
Pinheiros Butantan S. Paulo
雜貨食料品各種農業用諸機械農作用藥品類馬具類金物類各種肥料特に馬鈴薯用肥料日本品等の販賣農產物購入農產物保管預り委托販賣等の御用命に應じます
本社　聖市ピチイロスコンメルシオ街貳
電話　四—貳貳七九
日伯物產株式會社
支店　プレシデンテ・プルデンテ市
郵函……三四八番

Machina Japoneza
HIROKI E ASSANO & CIA.
Betefficiar Café e Arroz
Rua Olavo Bilac, 5
Caixa Postal, 203 Teleph. 3
Lins
珈琲精選、精米、農產物仲買運搬業、倉業庫
マキナジヤポネーザ
廣木淺野合同商會
リンス市オラボピラツキ街五三番
電話……三番
郵函……二〇三番

富士山醬油
元造釀
マヤジフ印醬油
大豆（第一回買入）五百俵
ノロエステ線ベンナ驛　カフエランジヤ町
藤澤豐治郎

絕大なる効力
農業の癌、殺蟻問題もバタイラルド殺蟻器の出現に依つて着々解決の途にあり、即刻一臺をお求め下さい、一日の躊躇は一日の惱みを增します。

二號　三號
◆バタイラルド殺蟻劑、アルセニコ・ブランコ、硫黃シアヌレト・デ・ポタシオも取揃へて居ります
◆支店　バウルー、グアイサラ、ペンナ
瀨木商店
Caixa, 1771 Teleph. 2-3836
R. Cons. Furtado, 12 S. Paulo

ソロ線一巡(三)

霜臺生

◇コチア村

犬に追はれて

ホテルを六時出發、今日はエスターソン迄八キロの間に散在して居る讀者の集金だ、鄕君に別れを云はうと思つて近くのホテル・セントラールへ行つたがまだ寢て居た、ビラから驛までの間は今迄と違ひ原始林生茂つて奥地らしい氣氣がする、カミニヨンにもボツ〳〵逢ふが乘馬の人が多い、牛車にも逢ふのでフアゼンダへでも行つてやうな氣がした、安村氏方を辭し、中尾(豐)氏の所に行く道を間違へ、外人の家をそれと思ひ飛び込んだ所猛犬三匹に取り巻かれ往生した、今度の旅行中至る所で犬に吠へられ、一度などは石田氏宅の前でリンティンティン君に危く噛みつかれやうとしたこともあつた。

約四キロ許り行くと道路の右側に學校のやうな立派な家が見へた、此れは中尾氏の住宅で元は小學校の校舍だつたそうな、同所でカフエーの御馳走に預り近くの吉田次郎氏の所へ行くと、吉田氏はカミニヨンでメルカードへ芋運びと云ふので、細君が一人で十數名の外人カマラーダを指圖して盛んに取穫中であつた、同所で朝飯を御馳走になりビラへ引き返したのは一時だつた、同所より一時半發の乘合で三度び吉良商店前で下降、西村氏方を手始めに途中集金しながら遠くからカラビクイバ近くに居る小西氏宅まで行つた、そして小西氏の親分肌の風丰に接し何となく親はしく感じた、それから同所を辭し同じ道を龜山氏方に戻り、そこで西村氏のカミニオンに街道近くまで乘せて貰ひ、又々吉良商店へ着いたのは日もとつぷり暮れた七時頃であつた、此の時丁度デヌーカナーレと云ふ人が聖市へ歸る處を引きとめ、同氏のハドソン車にバライゾ迄乘せて貰ひ、社へ歸つたのは夜の九時だつた。

産業組合倉庫

翌十一日朝五時半本社を出で、ピチーロにある産業組合倉庫へ出掛けた、Sociedade Cooperativa de Responsabilidade Limitada dos Productores de Batata em Cotia s/a

といふ素敵に長い名前がそれだつた、七時頃からカミニオンが來始め十時頃まで引つ切りなしに來る、多きは百臺を超へるそうだ、邦人が收穫したバタタが此處で取引されるのである、先づ芋を滿載した車が倉庫に入ると町の間屋連が爭つて荷主を圍み賣買の交涉を始める、値の上自動車、曰く飛行機と便利な人間の各筋肉を退化させて行くと思はれる動具が盛んになつて行くのに又一方人類の持つ速力が段々とその最大限度に近づいて行く事は面白い事である。然し人類の速力は人類生活に適應する樣に作られてあるのでいくらでも遠く早く走れるものでないやがて遠からず人類の持つ個有の速力限度が來るであらういや現在來つゝあるのかも判らない

二百米に新記錄をつくれば海を越へた他世界ではスタンホード大學のクレンツが圓盤を四十九米九〇もなげた。

これ迄圓盤を五十米投げると言ふと目を丸くしたものだがクレンツの此の成績の結果それが出來そうになり、ヌルミが二マイルに九分十五秒四といふ記錄を出せば、走幅飛のハイチのカーターが練習中八米もとんだといふしらせが來る。

人見嬢が世界女子記錄をドシドシ破つて行くかと思ふと、先年アムステルダムで國威をあげた三段飛世界選手繰田君が一寸したフアウルがあつたのであるが一五米七〇餘も飛んだ、曰く自動車、曰く飛行機と便利な人來るそうだ、ヌルミが二マイルに九分十五秒四といふ記錄を出せば、走幅飛のハイチのカーターが練習中八米もとんだといふしらせが來る。

人見嬢が世界女子記錄をドシドシ破つて行くかと思ふと、先年アムステルダムで國威をあげた三段飛世界選手繰田君が一寸したフアウルがあつたのであるが一五米七〇餘も飛んだ、曰く自動車、曰く飛行機と便利な人

新らしい記錄

運動界の行手

交通機關の發達と並行して又人間の持つ速度、力が增して行くざあーと世界を見渡すにまづ我日もとつぷり暮れた七時頃であつた、此の時丁度デヌーカナーレと云ふ人が聖市へ歸る處を引きとめ、同氏のハドソン車にバライゾ迄乘せて貰ひ、社へ歸つたのは夜の九時だつた。

産業組合倉庫

翌十一日朝五時半本社を出で、ピチーロにある産業組合倉庫へ出掛けた、Sociedade Cooperativa de Responsabilidade Limitada dos Productores de Batata em Cotia s/a

といふ素敵に長い名前がそれだつた、七時頃からカミニオンが來始め十時頃まで引つ切りなしに來る、多きは百臺を超へるそうだ、邦人が收穫したバタタが此處で取引されるのである、先づ芋を滿載した車が倉庫に入ると町の間屋連が爭つて荷主を圍み賣買の交涉を始める、値の上

歯科醫

入惠正行

ノロエステ線ペンナ驛
カフエーランヂア町
(河尾旅館隣)

尋人廣告

熊本縣人　宮原　榮治

元モジアナ線カニンデ驛サンタクルズ耕地在耕

右の者の現住所知り度く本人又は御存知の方は至急左記宛御一報下さい　昭和四年七月四日

元熊本縣下益郡松橋町　志垣　チキ

現ソロカバナ線クワター驛鄭函九三、バストス移住地内　永木　チキ

永木　正

ソロカバナ線サンタアナスタシヨ驛直前

ルーバ．ルテホ
ザーネポヤジ



松永敏夫

Dentista S. Sumida
Rua Dr. Ataliba Leonel, 9-11
Est Pres. Prudente L. Sorocabana

歯の痛む時は！
入歯する時は！

歯科醫
角田才次郎

ソロカバナ線プレシデンテ・プルデンテ町
ドツトール・アタリバ・レオネール街九—一一

日乃出は安い
店は日乃出

▲綿花及雜穀仲買
▲客用貨物自働車常備

日乃出商店
阿久根國雄

アバレー市メルカード廣場
鄭函—三三

日本品鑛詰、ケズリ節、乾鰯、イリコ、淺草海苔、カンピヨー菓子、酒肴、金物、小間物、反物。

內外雜貨食料品各種
矢野商店
コチア
モンニヨベリヨ

昭和四年七月

各位

ソロカバナ線購讀者諸彥へ謹告

購讀料集金　旁々御用御伺ひの爲め本月中旬より社員遠藤文治氏をソロカバナ線各地巡廻致させ候間同人に未納購讀料御支拂ひ被下度此段御願申上候尙は購讀新申込の方々は最寄購讀者へまで住所氏名御託し置き被下度願上候　敬具

伯刺西爾時報社

COLONIZADOR SCHUMIDT

Fazendeiro Dr. Walter Schumidt — Encarregado Socio Dr. Souza Leite

迷へる人は來れ人氣の中心たる

肥沃の土地を!!!

同胞の爲を思ひ今回理想的カフエ地帶と地主より引き受け飛び切りの安價で諸君に提供します好機逸すべからず。試に視察に來て御覽なさい恍惚とせられるでせう。

△位置——ウエンセスラウ驛を距る四〇粁より六〇粁の間にあり。

△面積——三萬五千域を一ロッテ二〇域とし、一ロッテ以上何ロッテでも割讓します。

△地權——絶對確實なるも萬一を考慮さるゝ方は販賣人に付いて御調査下さい。

△地價——所に依り一定せざるも二百五十釡より四百釡まで。

△支拂方——二回拂——購入と同時に地價の半額を納め殘りの半額は購入後三ケ年目に支拂ふものとす。

四回拂ひ——最初地價の四分の一を支拂ひ、殘りの四分の三は三ケ年に亘りて拂込むものとす（但し現金拂ひは一割引）

△特色——清水は地區內到る處に湧出し、病氣の慮なき絶對健康地にして珈琲其の他の雜作に適しし特に同胞必須の食料たる良質の米を產す。交通は四通八達し少しの不便を感せず既に百二十五粁の地點まで自動車道開通し、八十五粁の地點に珈琲十二萬本の栽植者あり。

◉尙續々入植申込者あり。

御視察又は御照會の方は左記代理人へ

事務所　ウエンセスラウ驛前
代理人　堀部勝次
Caixa Postal, 36 Est. Pres. Wenceslau L. Sorocabana

珈琲適地

太陽植民地の隣接地で珈琲園經營地としてすべての條件を具備した處女林を賣り出します、價格は一アルケール六百ミルから一コント三百まで。機會はさう度々廻つて來ません、是非一度御視察下さい

御視察者の便宜を計り左記に事務所を置きますから其處をお尋ね下さい、御案內致します

昭和四年七月

ソロカバナ線バラグアス驛
太陽植民地（郵函T）
賣出人　荒毛勝市
バラグアス市
事務所　尾形義雄
方

(TERRAS NA SOROCABANA)

Faz. Aymoré de Antonio Mendes Campos Filho e Cia.

Encarregado : Socio Gerente Dr. Alvaro Coelho
Presidente Wenceslau —— E. F. Sorocabana

理想鄕!!!

ウエンセスラウの土地

大方諸賢の御盡力に依りまして賣れ行益々盛大となりましたから今度更に驛の南側壹基米突より拾基米突以內二千アルケールの土地を賣り出しました驛近くの土地御希望の御方は賣却濟みとならぬ中に早く御視察御購入致される樣御奬め致します。

本耕地の特長

五萬アルケールの大地主なること
地權確實にして風土病皆無
車道四通八達。
土地豊沃にして珈琲始め萬作に好適なること
地價

第一期滿一ケ年後地價の三分の一を支拂ふ
第二期滿一ケ年後同
第三期滿二ケ年後同
此の間無利子とす

支拂方法

御購入の方には相當の割引致します。
此の地權は眞面目なる奮鬪家には何時にても賣渡し致します御承知の如くウエンセスラウには步騎兵隊の兵營及司令部があるので町の發展の素晴らしさと新開地に附物の一つも數えられる最も厭わしいピストル騷ぎのない事は法治國民たる同胞の安住地として最も當を得て居ります。
百聞は一見に如かず右顧左眄することはありません一路御視察に御出なさい後日發展の御參考資料ともなりませう。
御照會及御視察は左記宛に願ひます。

代理人　山田國三郎
同　松浦白洲

Caixa Postal, No. 5
Est. Presidente Wenceslau L. Sorocabana

Empreza Colonizadora Sorocabana

E. de S. Paulo — Indiana — E. de F. Sorocabana

土地

お待ち兼ねのCompanhia Viação の理想的カフエ地帶一萬アルケールスを愈々引受け今月より賣り始めました

位置はインヂアーナ驛附近よりリオドペーシ迄、此の外社はサントアナスタシオ、ピケロビ井各驛にも數千アルケーレスの地權確實なる土地を有します

大小遠近如何なる御希望をも滿し得る自信を以つて皆樣にお奬め致します。

好機逸す可からずか

詳細は左記へ

ソロカバナ線インヂアーナ驛
ソロカバナ
殖民社事務所
長田茂八
相馬勇

Empreza Colonizadora Sorocabana
Est. Indiana E. de F. Sorocabana

フーヴア大統領出世物語り (七)

田舍鍛冶の子から一國の元首にまで

それが爲、心配したほどでもない、學資には、少しも不自由なく、勉強をつゞけることが出來たといふ、まことに驚くべき才能でムいます。

おまけに、學業の方は、もとより好きな道である、優秀な成績をあげて、いつも首席になるので、自然、ブランナー教授の寵愛をうけるやうになりました。

ブ『フーバア君は、鑛山技師にしては惜しい働き手だ。』

秘かに噂さをして居る。到頭教室の實驗には、彼は、教授になくてはならぬ秘書となりましたブ『フーバア君。』

フ『はい。』元氣よく働く、まるで親子のやうな親しさ。スタンフォード大學では、フーバアの名は、秀才として、ブランナー教授の秘書として、且又約束を違へぬ洗濯仲介者として、至るところで評判をされる。二年、三年、つゞいてますます彼の信用も高まり名聲もあがるそこへ、新入生として、この鑛山地質部へ入學した一人の女性名前をロー・ヘンリー嬢と申します。

ブ『皆さんが、フーバアさんフーバアさんと仰有るが、どんなお方かしら、秀才だと仰在るが一度お目に懸りたいけど……』

そんな事をふと考へた。だが、何せ、新入生の悲しさ、上級の秀才に會ふことも、又どのお方がフーバアさんか、質問することも、一寸出來にくい。で、そのまゝに過しました。ヘンリー嬢も、偶然、フーバアと、同じアイオワ州の生れで、至極快活な、さつぱりした乘馬の好きな令嬢でムいます。

ヘ『此の科に居る方は、文學や法律を勉強する人達とちがつてみんなヂミでゐらつしやる、フーバアさんだつて、上級の方だから、きつとお髭を生やして、六かしい顏をしてゐらつしやるに違ひない。』此う胸に描いて居りました。

今日は、ブランナー教授が新入生の爲に、採集した標本の說明をする時間でございます、ヘンリー嬢も、教授の傍らへ立ちよつて、いろ〳〵教へをうけて居りました。

見ると、教授の背後に、背のすらりとした、はにかみやのやうな、それでゐて、何處か元氣のありそうな若い助手が、ぬつと立つて居りました。

教授は何と思つたか、此時。

ブ『ヘンリーさん。』

眼鏡ごしにじろと見て、後をふりかへり乍ら、

ブ『こゝに居るのはフーバア君ですよ。』ヘンリー嬢は、びつくりした。

ヘ『あの、フーバアさん、秀才だと仰在るフーバアさん?』

……私が助手にして居る、私の大事なフーバア君です。』

ヘ『まア。』何とも挨拶が出來ないで、おど〳〵してしまつたが彼女の想像してゐたフーバアとは似てゐず似つかぬ青年だつたので且驚き且つ怪しみました。

フ『僕が、ハーバート・フーバアです、よろしくお願します。』

ヘ『御見それいたしました、ロー・ヘンリーでムいます、あなたは、アイオワ州ですつてね、學校へ入る前から、御噂をうかゞつて居りましたのよ、わたしこそ、どうぞ宜しく。』ヘンリー嬢は、胸をとゞろかせ乍ら、やつとこれ丈の挨拶をいたしました、運命といふものは全く不可思議なめぐり合せになるもので、フーバア教授の紹介で、かうしてブランナー教授の紹介で、かうして知合になつた二人は、ついに美しい愛の芽生を見ましたがそれが三年の後には、實を結ぶことになつたのでムいます。

聖市理髮交友會
コンセレイロ・フルタード街二番
松岡美髮館
（ベンソン大和內）

コンセレイロ・フルタード街六番
タナアミ美容院

コンセレイロ・フルタード街十七番
木元理髮館

ボニータ街三番
日本美髮館
（ベンソン上地の上隣）

客用自動車【三〇〇】號
駐車場エビス屋
高橋正吾
ノロエステ線ペンナ驛

尋人
廣島縣人 中田正雄（家族三名）
同 高瀨柳一（家族四名）
山口縣人 佐伯朝馨（家族三名）
同 森林久雄（家族三名）
右の者等の現住所知り度きに付御存知の向は至急當館迄御一報相煩度し
昭和四年七月六日
在サンパウロ
帝國總領事館

貨家
場所は Av. Luiz de Vasconcellos, 203 眺望絶佳、三室とガラージ其他の附屬家屋あり、建築はコンクリート、新築後間も無きもの、未だ住居者無し、希望者は同所へ申し込まれ度し

Garage Congresso
(PONEZES)
Praça Dr João Mendes, 3
Tel. 2-0081 2-0061 S. Paulo
晝夜何時でも御呼出しに應じます
ガラージ
コングレッソ
電話 二—〇〇六二 二—〇〇八一
サンパウロ市 プラッサ・ドクトル・ジョアン・メンデス三

文化ペンソン
御食事は御自由に外でお願ひする簡易な文化ペンソン遠藤を是非とも御利用下さい
聖市コンセレイロ フルタード街八
遠藤常八郎
電話二—一〇三五

水力電氣計畫工事
土木測量、製圖
農村電化自働揚水
公認技師 小林弘一郎
聖市バロン・デ・バラナ ピアカーバ街一番
九階四、五號室
電話二—三三六四
Rua B. de Paranapiacaba, 1 9° andar, sala 4 e 5 São Paulo

綺麗で、迅速で、叮嚀で有名な
石村洋服洗濯所
電話……二……參式參四
Rua dos Lavapés No. 236

當市へ御出の際は是非弊ホテルへ御投宿下さい、懇切叮嚀に御客樣の御便宜を計ります
大阪商船會社指定切符仲次所
ホテル平和
Praça José Bonifacio, 51
Telephone, 1765 Santos

印刷所 今川商店 製表造元
F. K. IMAKAWA
(Litoral) VILLA BELLA
Estado de São Paulo

醫學士 渡邊勘
サントス市

食料品及雜貨販賣
雜穀類委托販賣
上原商店
サントス港
ラルゴ・デ・セッテ セッテンブロ六番
電話……一八〇四

大阪商船切符仲次所
伯剌西爾時報取次所
旅館 成功館
サントス港 古謝將義
Largo 7 de Setembro, 15
Tel. Central, 2008 Santos

御料理
慰安によく……
社交によく……
鶴の家の日本料理で秋の夜長をおすごし下さい
心持のよい！香りのよい！味のよい！
おでん、ぢんぶり鍋物、其他お好み
コンセレイロ・フルタード四三
鶴の家

理髮師一名雇入れたし
御希望の方は下記へ申込あれ、家族のある方なれば小生の農園にコロノとして好條件にて雇ひます
ノロエステ線リンス驛 ゼツリーナ町
山下商店理髮部
Domingo Yamashita Getulina
Est. Lins L. Noroeste

CASA HONDA
=Guayçara=
內外品雜貨商
本田商店
本田授
北西線グワヰサラ町 郵函四七

T. SHIGUEOKA
Caixa Postal, 43
Est. Marilia
Linha Paulista
土地賣却
小口大口遠近多數あり
敷地、シャカラ、家屋、賣買、種々。コロノ及四年六年契約者周旋、穀物仲買も致します
御問合せは直接又は紙面にて左記へ
バウリスタ線マリリア町
サン・ルイス街—郵函四三
周旋業 重岡友吉

Engenheiro Civil
Escriptorio de Dr. Luiz Gomez do Val
Caixa Postal, 130
Est. Guayçara L. Noroeste
土木測量、建築、機械設計、製圖、蒸氣瀘罐、瀘機据付の御需めに應ず
ノロエステ線グワヰサラ町
郵函——百三十番
丹後勝治
助手 加古忠
川原一男

櫻節塩魚
大阪商船指定切符取次所
三共商會
ホテル潮
電一九二四番
私書函二二八番
HOTEL USHIO
Rua Rangel Pestana, 44
Caixa Postal, 328
SANTOS

大阪商船會社指定切符取次所
聖市旅館同業組合
末廣 中山忠太郎 コンデデアルゼーダス街二 電話……二—五六三八
大和 坊迫健藏 コンセレイロフルタード街二
小川 小川源右衛門 コンセレイロフルタード街十六 電話……二—四四七六
常盤 石原桂造 コンデデアルゼーダス街四 電話……二—六一七三
旭 秋田粂三郎 コンデドビニヤール街二一 電話……二—四一〇二
上地 上地彌造 ボニータ街一一 電話……二—三〇一郵函三三五
東京館 仲村渠三郎 マウア街二九一

COLONIZAÇÃO MARTINS
一般農家諸君に告ぐ
皆樣も御承知の如くソロカバナ線ジョゼ・テオドロ驛幸運植民地第一區一萬域及第二區五千域の土地は高評の內に全部賣切となりました、然して數百家族の入植者あり中に我日本人のみにて百八十家族あり、栽培されたる數百萬の新珈琲は成績最も良く如何に同地が珈琲地帶なるかを實際に物語つて居ります。
今や新に第三區として第一、二區地續きの肥沃地五千域を賣出す事になりました故地主たらんと欲する人も既に土地所有して第二期事業擴張せんと欲する人も一日も早く此の好機を逸せず賣切れざる內「百聞一見に如かず」と云ふ諺の通り」實地御視察の上ドシ〳〵御購入下されん事を御勸め致します。
地權絶對確實、地價合理的にして支拂法最も容易入植は何時にても出來ます。
此の外總ての點に就きては第一、二區既入植者に依つて其の實況を御取調べ下さらばどれ丈皆樣を確信させませう。
土地購入者にはジョゼ・テオドロ驛市街地及隣接のシャカラ用地七百區も安價に提供致します尙詳細の事は直接又は書面で左記へ御問合せ下さい。
マルチンス植民社
代理人 緒方留吉
Rua General Couto de Magalhães, 18-sob. Caixa 1820 Teleph. 4-4406 S. Paulo

古城落日の憾みある棉畑から

石川憲太郎

潮の様に一昨年來棉作へ棉作へと押し寄せた邦人棉作者の昨今の棉の不況に逢つて、恰も汀に碎くる波浪の如くもろき叫びを殘して、各自思ひ〳〵に或は四年契約にセルトン差して離散せんとする目下の實狀は、同業者に取つて誠に憐憫の感に打たれてはならない。殊にソロカバナ線アバレー及セルケラセザル附近の一大邦人集團棉作者には、邦人の多いだけ移轉の話で持ちきつて居る、昨今の金融逼迫には私共棉作者許りでなく、總てが此の不況を呪つて居るに違ひない、特に私共棉作者には其の感を深うせざるを得ないのである。

本年收獲棉に付ての生産費は、一昨年の好況の餘波で、各々家庭の暮向きもカマラーダ賃銀も二、三割の昇騰で、殊には十二月以後の永雨に祟られた爲め、一アルケールの收量は殆んど半減—八十アローバより百アローバーと云ふ最近に無い最底レコードを作つたので、一アローバ實に十三ミルレースと云ふ生産費の最高記錄を見た譯である。其れに引換へ棉花は四月後徐々下向し始め、最初の本年豫想額は十八ミルより廿ミルを突破するならんとの思惑は裏切られ、昨今は九ミル臺を唱ふるに至れるを見ても、如何に本年の棉作者の狼狽が、又とあるまいと思はざるを得ぬ。

此の實情を見たる當州代議士オウルランド・デ・アルメーダ・プラート氏は、特に私共棉作者に慰安的の指針を與へて呉れたのだが、今は皆各々其の取るべき途を撰んだのである。

私共棉作者には一度ならず二度までも、今年の如き經驗を繰返して居るのである、而してソロカバナ線邦人とノロエステ線邦人との成功の術を違へて行くことに無理はない。

私は玆に生産者としての日頃の棉に就ての二、三を述べて見る。

棉花に關して當局の目睹めたやり方は、當國棉界の爲めに悦ばしい、一昨年末改良品種として推奬して居るテキサス種、サリスペリ種、デルポス種、などは生産品の貯藏設備や品種の一々摘採の良否、乾燥如何等により格付判斷の許に、生産者の倉庫前にて現金取引を爲すべきだと思ふ、價格の調節の如きも亦當局の考慮を要すべき點で、輸入品の多量により驚きの餘り關稅引上げを爲せし如きは間拔な事で、常に生産者奬勵と紡績業者の中間に在つて國產振興を企劃すべきではあるまいか。

價格に格付をなすを當然とするが如きは、生産者は品種の優良を擇ぶべき必要を生じない、只生産の收量にのみ沒頭するに至るものと思ふと誤りがない、現在の取引は精棉所にて如何なる品にても入袋せし儘を見て賣買するなれど仲買人は各生産者の收量には何と云つても遜色はある。私共は斯くの如き改良品種をして、最少し晩生化せしめて貰ひたい。

昨年より栽培者に配給する種子の消毒を實施することになつたことは悦ばしい、然るに管理者の無經驗が不發生の種子を配給される憂ひなしとせぬ、害虫驅除に就ても邦人棉作者には葉食虫などには設備も藥調も會得し昨年の如き一大發生にも共同的に一日實に十アルケールの殺虫を爲した私共耕地の實驗から此の虫には恨ざれど只根切虫に就ては一向に要領を得ぬ、昨年當耕地に派出して來た政府の農業技師も根切虫の豫防には灰かよい位の調子で、私共も間斷なく同虫の研究に當つて見ても何等の得る處が無かつたのだ。

栽栽實施は一般から見て大陸の小農的ではあるまいか、殊に邦人栽培者の馬匹の使用に意をなさゞるは一大缺點と見て差支へはあるまい、管理に就ては母國に於て經驗せる進歩せる農法にて異存はない、摘採と貯藏についても充分の意を用ひたならば品質改良に影響する處が多いと思はれる、一ケ月以上も風雨に晒されたる纖維は其彈力を殺滅するは勿論、殊に生産者の倉庫にだが、今は皆各々其の取るべき途を撰んだのである。

私共棉作者には一度ならず二度までも、今年の如き經驗を繰返して居るのである、而してソロカバナ線邦人とノロエステ線邦人との成功の術を違へて行くことに無理はない。

私は玆に生産者としての日頃の棉に就ての二、三を述べて見る。

棉花に關して當局の目睹めたやり方は、當國棉界の爲めに悦ばしい、一昨年末改良品種として推奬して居るテキサス種、サリスペリ種、デルポス種、などは生産品の貯藏設備や品種の一々摘採の良否、乾燥如何等により格付判斷の許に、生産者の倉庫前にて現金取引を爲すべきだと思ふ、價格の調節の如きも亦當局の考慮を要すべき點で、輸入品の多量により驚きの餘り關稅引上げを爲せし如きは間拔な事で、常に生産者奬勵と紡績業者の中間に在つて國產振興を企劃すべきではあるまいか。

謹啓各位益々御淸適之段奉賀候
陳者當リンス市サンタカーザ邦人側世話人として去る五月中を小生の當番として微力を盡し各位の多大なる御同情に依り下記芳名及金額の御寄附を以て無事公務相果し候段厚く奉感謝候
決算報告旁々御禮迄如斯御座候　敬白

昭和四年六月廿五日

リンス市　サンタカーザ
五月當番世話人
太田久次郎

收入之部

寄附者芳名並に金額

金二百針	澁谷定次郎殿	リンス
同	太田久次郎殿	同
金百針	青木良助殿	同
同	堀田七平殿	同
同	農田源行殿	同
同	村宇平殿	同
金八十針	中村仁太郎殿	同
金六十二針の	白米一俵	同
	廣木、淺野商會殿	同
	帥富卷廠殿	同
金五十針	別府友太郎殿	同
同	金子太次郎殿	同
同	山中信一殿	同
同	中島敬太郎殿	同
同	佐藤市郎殿	同
同	堀田八太郎殿	同
同	原實廠殿	同

大工入用

經驗ある大工多數入用
高給を支拂います
委細は次に御面談下さい
聖市アボリソン街六一番
丸野政義
電話二一〇三四六

貸家

場所は Ava Lins Vasconcellos, 203
住宅を日本人に貸したし望みの方は右の場所又は時報社便利部へ申込みありたし

右之通りに御座候
太田久次郎

支出之部

藥代金	一コント四百八針（元價の二十分一引去りたるもの）	金二百針
カーザヴエルメーリヤの買物	一コント二百九十七針	金二十針五百
サンタカーザ現金買物	一コント三百五十一ミル	金二十針
青年會へ代金善料として	二十針	金三十針
新聞廣告料	二十針	金二十針
總計四コント	四百七十九針レース	金五針
差引殘額二百八十三ミルレースはサンタカーザ會計に引繼申候		金二針
總計四コント	四百七十九針レース	金二針

金十針	武藤松本影殿	同
同	中須賀伊三郎殿	同
同	東條健三殿	同
同	赤根光剛殿	同
同	江藤彌六殿	同
同	中森治二郎殿	同
同	濱崎十松殿	同
同	奥田本和三郎殿	同
同	山本一殿	同
同	藤田仁十殿	同
同	森佐一郎殿	同
同	河原田勇太平殿	同
同	原金太郎殿	同
同	西村市右衛門殿	同
同	井本小荒田吉之助殿	同
同	橋永竹井善吉殿	同
同	富貞野久一太殿	同
同	庄山貞夫殿	同
同	中濱野長三郎殿	同
同	小中島喜健太郎殿	同
同	佐伯辰造殿	同
同	眞瀬川九十郎殿	同
同	中武殿	同
金五針	山本繁一殿	同
同	國武甚助殿	同
同	藤江紋太郎殿	同
同	楠原增太殿	同
金二十針	中土帥仙太郎殿	同
同	小野仁八殿	同
同	滿生峯雄殿	同
同	吉武友次殿	同
金五針	杉野善辰次殿	同
同	大淵隈喜平殿	同
金十針	永賀伍彌三郎殿	同
同	古本仙乙太殿	同
金四十針	宮原四郎助殿	同
同	上野林太郎殿	同
金三十針	藤原彦次郎殿	同
同	物部參次殿	同
金二十針	大熊久伴殿	同
同	上崎一雄殿	同
金十針	物行德久登殿	同
同	上塚安藏殿	同
金五針	岩鬼已代藏殿	同
金十針	栗緒方金市殿	同
金四十針	松木末一郎殿	同
同	永陸已藏殿	同
同	大島三四郎殿	同
同	杉本彦助殿	同
同	鈴木音次郎殿	同
金三十針	水松音之助殿	同
同	永島丈太郎殿	同
同	仲宗根加那太殿	同
金二十針	末石紋太殿	同
同	赤星伊之助殿	同
同	出田順藏殿	同
同	中岡豐吉殿	同
同	水尾雄造殿	同
同	松島一郎殿	同
金三針	永尾豐吉殿	同
同	仲宗根加那太殿	同
同	末石紋太殿	同
同	赤星伊之助殿	同
同	出田順藏殿	同
同	中岡豐吉殿	同
同	水尾雄造殿	同
同	松島一郎殿	同
金二針	永尾豐吉殿	同
同	仲宗根加那太殿	同
同	末石紋太殿	同
同	赤星伊之助殿	同
同	出田順藏殿	同
同	中岡豐吉殿	同
同	水尾雄造殿	同
同	松島一郎殿	同
金十針	永尾豐吉殿	同
同	仲宗根加那太殿	同
同	末石紋太殿	同
同	赤星伊之助殿	同
同	出田順藏殿	同
同	中岡豐吉殿	同
同	水尾雄造殿	同
同	松島一郎殿	同
金二十針	永尾豐吉殿	同
同	仲宗根加那太殿	同
同	末石紋太殿	同
同	赤星伊之助殿	同
同	出田順藏殿	同
同	中岡豐吉殿	同
同	水尾雄造殿	同
同	松島一郎殿	同
金五

放浪者の半生 [18]

……伯國移民の側面史……

南樹

聖州巡視（二）

サン・マルテンニョ農場は先頃他界したコンセレーロ・アントニオ・プラド氏の兄弟であるマンテンニョ・プラド・ジュニヨール氏に依つて開拓された農場である。マルテンニョ氏はアントニオ氏とは思想的にも、公生涯にも全々違つた傾向のもとに生きた人である。

アントニオ氏は後では民主黨總裁になつた程であつたが、壯年時代は保守的なグルーポのなかに活動した人である。千八百六十五年州保守黨からデプタードに選出されたのを振り出しにセアラ州統領、聖市々長、農務大臣、外務大臣等に歷任し帝政時代の寵兒たりしこともあつたに反し、マルテンニョ氏は大學生時代から自由思想の宣傳者で一度代議士になつたこともあつたが、彼のはなやかなペーヂは寧ろ開拓者としての其つきざるエネルギーであつた。彼は三十三歳にしてアラヽスに於ける父シルバ・プラードの三農場の經營に專念した。ノーブレなバンデランテの血を多量に受けついだ彼はアララスに於けるモノトンな農場生活に安んずることが出來なかつた。

マレタの父さんと云はるゝモデグワス河の濁流が、時には群青色や黃色な花も咲く水草の叢生したパンタノと、うす暗い樹木のカポンとのなかに原始的なムージックを奏して居た。マレタの母さんと稱するバルド河は水浴にのそり〳〵と下りて來るアンタやカピバリの巢窟として荒々とした廣野の後に印度人の唄ふ樣な幽寂なさゝやきをもらして居た。こうした一帶の地面の片隅にアリノ氏が感嘆の詩を作つた、ジユキテバは天を摩して立つて居た。ペロバはその巨幹をほしいまゝにして居た。春が來るとイペの鮮明な紫色、秋が立つとバイネーラのうす桃の花が、異性を知らない此大處女林の美しい帽子ともなり、華やかなサーヤともなつた。こうした長い〳〵うたゝ寢の平和な夢は幾千年＝幾萬年過ぎたことであらう。エドアルド・プラード氏がパリの華奢な生活にひたりながら『A Cidade e as Serras』のマレタの父母と唱えらるゝモデグワスとバルドとの兩流域にはさまる地積に開拓の斧を揮つて居たのである。そうしてかの所謂『リベロン・バルドへ ふ、バイオニヤの無韻の讃美歌は實に彼等に依つて富を追求するアペンツレーロの口より口へ傳へ廣められたものである。

廣い畑をよぎりつゝ私は
彼女の歌を口笛にする
チラ〳〵する光よ
獲物はあつても
無くつても
今日と言ふ日は懷かしい

幻

けんぞう

美しい色硝子の中の
戀の金魚よ
水泡の一つ一つに
たのしい思ひを走らせて
長く私の心のふかみ迄
絕へずあの明い空の中に
色どつたにまへの姿よ
深いしじまの碧のふちの中に
その中の心軸迄
ながめて見た
青い青い
小川の中の
靜かさの中での
れ前の動きの一つ一つを
又こうした
硝子の中の動きの一つ一つに
みつめる
れ前はじつと動かなかつた
つゞーと
灰色の夕を包む
うなだれ雲の彼方に
逃げる樣に
硝子の向ふ側へ走つた
むまへは逃げたのだ
かくれてすまつたのだ
それは

＊　＊　＊

それは
ほんの一つの
またゝきの長さの
時の流の間に

三部曲

時報歌壇

哲夫

「朝」

なげ出した足の端をじつとみつめてゐると指の形が恐ろしくなつた

「晝」

町がいやになつたんぢや無い人の曠野の町が厭になつたんだ判るかい君

「夜」

カフエーのジヤズのうさゝそれにつけてもブロンズの彼女は美しい

ピジヤマのまゝで戀人を抱く樣にマンドリンを抱くと可愛いゝ音で唱ひ出した

獵をする日

勝馬

私はカーキ服で輕快に
肩にした銃魂を重く
空の青さよ
犬は鼻うごめかし
いそいそと
時折足をあげて路しるべする

雜

滿水

古き家にかへりて見ればバイチーラの花は盛となりにけるかな

木の間より隣の家の見ゆる迄桑の枯葉が落ちくしたりぬ今は

いさかいの後のさびしき心をば
味ふ苦き快よさかな

我が好む白菊の花を碧き眼の乙女は折りて我に與へぬ

ゆら〳〵と上るランプの煙をば
見つめつゝきく汽車の音をば

CASA TAIYO
OKASAKI OGAWA CIA.
Secços e Molhados, Armarinhos, Ferrazens Etc.
Caixa, 76 Alto Cafezal, Marilia, L. Paulista

營業科目
日本食料品一切、小間物、玩具、金物類、內外飲料各種、其の他日用品一切農產物仲買運搬業
バウリスタ延長線アルト・カフエザール郵國七六
藤澤醬油特約販賣店
小川健六
岡崎司三

とうふ屋
コンデ街四九

Y. Kinjô
Cirurgião Dentista
Rua Vergueiro, 123
Teleph. 7-3384
São Paulo
齒科醫
金城山戶
聖市
ヴェルゲイロ街一二三
電話……七・三八八四

料亭
あをやぎ
コンデ街一三三
電話＝二＝一九四八

新裝にて叮嚀、安價
矢部洋服店
Praça da Sé, 9 2-andar sala-6 Teleph. 2-4364 São Paulo

新裝して御旅客をお待ちいたします
御旅館「昭和」
今田はる代
ベンナ卿カフエーランヂア町
Rua Itacolomy, 19
Cafelandia
Est. Penna L. Noroeste

Colonização Teixeira Filho & Companhia
Rua Couto de Magalhães n. 14 —— São Paulo

理想的土地賣却

奧ソロカバナ地方に廣大なる土地を所有するテイセイラ商會は既にランシ・リア驛一萬一千域の土地を餘す所僅に三百域と云ふ成績にて賣り盡し亦々皆樣の御望みに依り今回左の土地を賣出す事になりました。

場所――ソロカバナ線プレシデンテ・ブルデンテ、プレシデンテ・ペルナルデス、プレシデンテ・ウエンスラウ、サンタ・アナスタシオ等にて合計二萬四千五百域。

佛込方法――地區に依り三種に分ち（全部無利子）

（イ）三年拂は毎年三分の一宛を支佛ふ事

（ロ）四年拂は初年に三分の一支拂ひ假登記をなし、二年度は無拂（入植者の便宜の爲め）三年、四年目に三分一宛を支拂つて本登記を渡す

（ハ）六年拂は初年に五分の一を支拂ひ、假登記をなし二年目無拂、三、四、五、六年に各五分一宛支拂つて本登記を渡す

地權――絕對確實にしてランシヤリアの地主に同じ

標高――四百六參米突より五百六十五米突まで健康地なり

地質――マサペー・アマレロ、プレツタ等にして如何なる作物にも適し殊に珈琲地帶として他に比類なし

地價――五百ミルより一コントまで

購入御視察御希望の方は代理人案內致します各土地所在の事務所にも日本人の案內人を置いてあります

代理人　リンス　金子大二郎

右の外クワタ移住地專用驛ともなるべきランシヤリア驛前に三百域の賣却地あり地價一域につき一コント五百ミルより二コントまでにて二回拂とし、但目下の値段亦同驛前の新市街地を賣出します、四圍の情況より將來大いなる發展をなすべきランシヤリヤ町の市街地をお需めあれ

母國の映畫來る

映畫プログラム

寫眞御大典映畫　一卷
同　日本週遊　二卷
同　山陰大震災　一卷
其他　二卷
西洋喜劇　高木ブロダクション日本喜劇
豆六茶釜　三卷
松竹映畫劇　父は何處へ　六卷
マキノ時代劇　怪人『狼』　十五卷

去る七月十三日聖市出發直ちにノロエステ線巡廻致しました、何卒皆樣の御引立御援助の程願上ます。

次はソロカバナ線巡廻

聖市コンセレイロ・フルタード街一六番
南米日本映畫宣傳團一同

CASA TOZAN
MIZUKAMI & CIA.
COMMISARIOS
Rua Cidade de Toledo, 25 ═══ Caixa Postal, 911
Telephone, 2837 ═══ Endereço Telegraphico "TOZAN"
SANTOS

サントス市
珈琲コミサリオ
カーザ東山
ミヅカミ・イ・コンパニア
郵函……九一一號
電話セントラル二六三七號
電信暑號「TOZAN」

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

PARQUE 7 DE SETEMBRO
Situado no progressista Bairro do Jabaquara
Terrenos e Casas a Prestações. — Proprietario Alberto Simões Moreira
Largo de S. Bento 1 — Teleph. 2 1143 —Caixa Postal, 22 — S. Paulo

一、バルケ・セテ・デ・セテンブロは州政府設立の大動物園に近く既に電車工事中

一、氣候快適、比類の健康地近き未來の最有望なる市街地

一、セテ デ セテンブロは肥沃なる森林地帶にして如何らる作物にも適す、ユーカリ、パラナ松等のボスケあり既にテニスコート、住宅、雜貨店、學校等の建設あり乘合自動車は定期にボスケデサウデの終點より發車す

一、地券は絕對確實、長年期に渡る支拂の便法あり。詳細は事務所に御照會を願ふ。

一、內奧地に代理人を募集す

午後一時より二時まで
電話　二＝一四三
代理人　松永英行

▼日本近信▲

龍顏美はしく聖上 關西御巡察遊ばさる

五月下旬東京御發輿の横濱御視察後南洋方面に迎はせられた陛下には大島に御立寄後海上一路本州の最南端に六月一日玉歩を印し給ひつゝいて工業都市大阪、我大海港神戸等を心より御迎ひ申し奉る民草をみそなはしつゝ御幸あそばされ充分民情を御視察になつた六月中旬無事宮城へ御還幸。

移民をきらひ逃げた人々

△……一人は服毒し
△……一人は東京へ
△……一人は繼ぴょの胸へ

五月三十一日午後二時半神戸港を出帆した郵船若狹丸で八百餘名のブラジル行移民が出發したが、移民船としては珍らしくも二家族の乘船延期と一家族に一人の渡航洩れがあつた
そのうち新潟縣岩船郡村上町大沼一二の妻なつる(三四)は伯國移民として二十九日來神戸移民收容所に入つたが急に故國を離れるのがいやになつて猫イラヅをのみ自殺を計り兵庫縣立病院に收容されその一家族六名も次便に渡航を延期まで八時の望遠鏡しか持たなかつた東京天文臺ではこれで漸く列國の仲間入りが出來ると大喜びである

沈沒の戰艦を輕々と浮あげる すばらしい大發明廣島沖で成功

朝日艦は世界最新の沈沒戰艦引あげ實驗を昨日廣島沖で行ひ大成功を收めた、これに用ひられたる方法は釣瓶式と稱するもので沈沒戰艦が引上げ艦の右にあれば引上げ艦は左側に「重し」となる戰艦を置きこれが沈めば自働的に反對側の沈沒戰艦が浮あがる仕掛となつてゐる、この實驗作業には外國武官多數見學したが何れも驚嘆した、發明者は福井少將である

日本人は

四十年毎に一二寸伸びる

ロックフエラ研究所の發表

ロックフエラー研究所から特派され日本で人口問題につき研究を續けつゝあるトーマスレプラック博士最近の研究發表に據れば日本人は年々平均身長を增しつゝあり四十年毎に一二吋だけ伸びてゐるといふ
これが原因について博士は家庭外の運動及び攝取食物の變化その他に歸してゐるが、かくして次の時代には白色人種と同等の身長體格となるべき事疑を入れず報告してゐる、まことや今兩親よりも短少だといふ子は少なく從來のこの方面の缺點は數十年後には除き去られた〻色の上に於ての相違のみが白色人の區別となるらうと

伊勢遷宮式

本年十月二日には伊勢神宮の遷宮式が行はれ當日は國民的大祭日である。遷宮式は五十三回目である

樺太大火 漸く止む 焦土に立つて雄々しく復興に努む

樺太の露領亞領に近く間宮海峽に面した惠須取市街其の他を燒土と化した山火事も漸く鎭火し罹災の人々は恐怖と疲勞に心身を弱らしつゝも燒野原に立ち雄々しくも委員會を作り復興に努めつゝある
損害は死體三十發見負傷百五十名損害六百萬圓、罹災者四千名中三千名は自力で復活の見込なきもの、人心安定し治安は維持せらる

運轉の結果好成績を示した

車は從來のものより三米長く定員も八人增加し六十四名座席の間も一吋廣がり座り心地は絕好だと

■小學校の女生徒の頭をくりくり坊主に刈つて問題 長野縣梅瀨村小學校では女生徒の頭にシラミがわいて退治法がないので先生が女生徒の頭をクリクリ坊主にした所親達は自分の無責任がそれ迄にはなみ大體の苦心で毛を切つたと怒り出した

■東洋一の三井ビル完成 三井が東洋一を誇る大建築三井ヒルは三井呉服店の脇に新築落成

■日本海々戰記念日に露將校より哀切の手紙 日本海々戰記念日には日本では今を去る二十四年前を記念する爲に大軍樂隊の行進等で賑はつたが、その日今軍中佐フエオドル・レインガルト氏より哀切極まり無き手紙が我海軍々令部に到着した

■新潟高校の運動開放論 從來の選手をみとめず運動を開放せよと新潟高校では大激論あり投票の結果二〇五對二〇〇で開放論勝つ

△▲△▲△
雜信錄
▽▼▽▼▽

■社會主義の大元老除名 日本大衆黨は堺利彥氏を除名した

■乘客船長の冷淡を怒る 朝鮮沖で遭難したバイカル丸の乘客は遭難の際船長以下の冷淡なるに憤慨し委員を選び大阪商船へ損害賠償の交涉を開始したと

■自殺の前ぶれ 東京では電柱の上によぢ上り通行人を見下して「俺は明治中學生でこれから自殺するんだ」と大呼して高壓線にとびついて感電即死

■みいら取りがみいらに 石川縣では心中した者の死體を受取り自宅へ急ぐ途中その自働車が汽車と衝突し死體引取人が瀕死の重傷を受けた

■瓦斯會社は慈善團體では御座無く候 東京市會が瓦斯値下げを會社に通告したるに會社は營利事業であつて慈善事業ではないとハネつけたのでいよ〳〵この問題は東京市會の癌となりそうである。早くも市營論もあるがそれ迄にはなみ大體の苦心で無い事が察せられる

■新型二等車 鐵道省設計の新型二等車が川崎車輛會社で完成

新珈琲栽培家族募集

一、バラナ州チバヂー附近にて總面積一千アルケーレス、珈琲栽培最良地帶
一、地主は聖市警視總監ドツトル・バスト・クルス氏にて地券絕對確實
一、拾ケ年契約をなし六ケ年までの收穫全部は栽培者の收入として七年目から拾年までの收穫は地主と二分すること

尙委細は時報社便利部へ御相談下さい

農業者よ！ 合理的肥料を使用されよ

肥料に就いては
先づ我が店へ！
智利硝石又燐酸肥料の販賣
店及び加里肥料の直輸入商

Rua Libero Badaró, 52
Caixa Postal, 94
São Paulo

Adubação Racional!

Theodor Wille & Cia.

Kalkmann Irmãos & Peters Limitada

Rua das Flores, 46
Caixa, 1970
S. Paulo

Insecticidas e Fungicidas "IG"



ウスプルン ユニベルサル
本劑はアロイス、ミリヨ、綿、野菜類及びバタチイニヤの殺菌消毒を目的として硇素と水銀との有機體を基として調合されてあり、特にバタテイニヤに其の効著しく在聖市日本帝國領事館農事部がコチヤ山下龜吉氏農場に於て御試驗の結果優秀にして且經濟的なる種芋消毒劑なる事日伯新聞第六百十一號に御發表ありしものであります。ウスプルン・ユニベルサル及バアヤー殺虫劑及び消毒劑の目錄表御一報次第進呈
Nogrite— はバタチニヤトマテ其他の病虫害に特効ありNo-praste— はバタチニヤ、トマテ等のバキーニヤ殺虫の速効藥、棉のクリケリに特効あり

Collegio Catholico Japonez

S. Francisco Xaviel
Rua da Liberdade, 149 S. Paulo

財團法人 聖フランシスコ學園
邦人子女の理想的教育機關 ═ 寄宿舍 ═ 通學

よく蒔いた者のみに許された喜びの收穫時節が參りました。本園では來る七月一日から愈々第二學期が始まりました
規則書進呈、詳細は左記へ

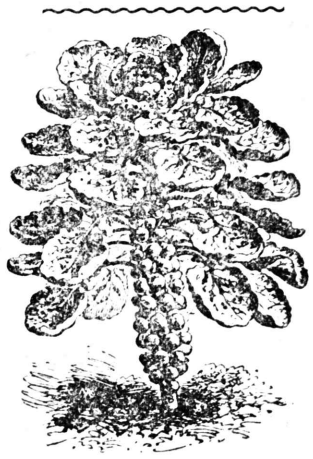
聖市リベルダーデ街一四九
主任青木新刀

SEMENTES NOVAS

CARLOS CORRADINI
Rua São Caetano, 42 —— São Paulo

新荷着の各種種物

一、野菜、花類、各種々物が新荷着しました
一、當店は伯國有一の歐洲から直輸入店であります



一、玉葱種、アルゼンチン種、カナリア種等の上等品が着荷してをります
一、當店の種物は廉價で發芽保證附であります
一、價格目錄表御請求下されば御送附申上ます

パウリスタ延長線の賣地

一、位置——リオ・ド・ペイシとリオ・アグアペイの中間分水嶺、パウリスタ延長線は二三年以內に開通の豫定、目下ヂユゼー・テオドロ驛より自働車道あり、交通至便。
一、標高——四八〇メートルより五七〇メートル。
一、地味——ヂヤンガード、ヒゲーラ・ブランカ、パウ・ダリオ、ウルチーガ、セードラ、ペローバ繁茂し珈琲は勿論米豆ミリヨ、バタランニヤの間作に好適。
一、地券——ドトール・ルイス・フエレーロ・メシキツタ氏の所有にして地主及び其親戚關係あるものに分讓既植珈琲百萬本に近し如何に地券の確實なるかを證す。
一、氣候善良にして絕體風土病なし。
一、地價——六〇〇ミル及び五〇〇ミル距離の遠近により相違す三ケ年々賦無利息。
但し現金支拂は一割引き。

ソロカバナ線ヂユゼー・テオドロ驛
代理人 吉本眞平
宜保勇福

莊嚴なる開院式に
州統領の教書朗讀
現政府滿二年記念日

例年の通り七月十四日午後一時から市内ジョアン・メンデスの州議事堂に於て開院式が擧行された、殊に本年の當日は現政府滿二年の記念日に相當するので州統領の敎書が一般から多大の期待を以て迎へられ、州統領ジユリオ・プレステス氏は亦緊張したる態度を以て式場に臨まれたが州統領到着の際は議員並に各國の領事及び其他代表的人々の出迎へを受け入場着席するやリーノ・ブエノ議長は直ちに開會を宣し、ジユリオ大統領は拍手に迎へられ起つて單簡に祝辭を述ぶれば次で議長はオランドブラド氏に命じ敎書の朗讀を爲さしめた、而して此の朗讀約二時間後更にバアロス・ペンテアド氏替り愈々朗讀終るや議長は閉會を告げ、大統領は議員其他總起立の中に各長官を隨へ退場されたるが、式後議員並に各國領事は更に州政廳に大統領を訪ひ施政二ケ年の功績を稱へ且つ前途を祝福して退廳し、茲に今日の光輝ある記念の日が幕を閉づるに至つたは芽出度き限りなしである。

總領事一行歸聖
汽車と自動車で二週間走り續けで北西線とバウリスタ延長線とを視察された中島總領事、同夫人、川西領事、同夫人及び原口書記生の一行は去る十一日朝無事聖市に歸着した

濱口領事の
リンス行き
在バウルー領事館領事濱口光雄氏は去る十三日リンスへ出張十五日歸館したが其の用向きは來る廿七、八日頃在サンパウロ總領事館に會合の開業醫師會の件に關し笹田醫院の設備を見る爲め、も一つは寄宿舍問題に關し同地の有志と意見の交換を爲すためであつたと

ロシヤの
最後通牒
支那へ手交

蔣馮間危機に瀕しまたもや內亂起ると思はれた支那は馮の野に下つたので戰亂は未然に防がれたが、馮の黑幕はロシヤ共產黨の館內强制捜索は國際公法違犯なりと抗議し、爲めにロシヤ人數十名逮捕の厄に遭つたので遂にロシヤ側も

勘忍袋
の緒を切り、去る十四日支那に向ひ三日間の期間を附して最後の通牒を發した、ロシヤでは、支那のかかる暴擧は最近日米佛何れかに讓渡説のあつた東支鐵道を支那の手に回收せん爲めに取つた惘悔手段なりと睨み、該問題に對し支那に反省を促がさんとして取つたのが最後通牒であると云はれてゐる、モスコーに於ては輿論反支那に傾き、民衆は大行列を爲して政府の强硬的態度を

援助ぜんとし、
一新聞イズベスティヤ紙は戰火敢て辭する處に非ずと論じ、大に慷慨的文字を列べてゐる、最後通牒には現在監禁中のロシヤ人の解放及び東支鐵道に關する露支間に平和的了解を望む旨をも認めてあり、其文書はハルピン領事ミンコフ氏の手より蔣介石氏に渡された、問題發生と共に日本は嚴正中立を發表し、在滿日本人の利益保護に對しては積極的方針を取るべきを露支兩國に通知したと云ふ事である、又佛、獨及び其他の諸國は平和的に其問題を解決せんとし、國際聯盟に於ても亦何等かの仲裁策を講ずるだらうと思はれてゐるが、此の際日本の仲裁が露支の戰爭を避くるに最も有力なりと列國から見られてゐる

共和黨員の
州內大遊說

聖州共和黨は次期大統領戰を眼前に控へた昨今、是非ともジユリオ・プレステス氏を勝たしめねばならぬとし、今回愈々黨員手分けして州內各地を遊說する事になつたと

南大河州米作者
シンヂケートを組織

リオ・グランデ・ド・スール州では最近アルペルト・ピンス氏主唱の下に米作者のシンヂケートが組織され米產出に關する諸經費を輕減すべく努力することとなし、日本種一等品は生產費の上より見て一袋五十ミル以下では賣つて引合はぬと公表した

プロミツソンの
恒例大運動會

去る十四日(日曜日)プロミツソン驛ボンスセツソンのグラウンドにてプロミツソン青年聯盟の陸上競技大會が催ほされ、九チームの各支部出場選手優勝旗賞杯の爭奪に加へて來る八月十五日リンスに於て開催せらるべき全ノロエステ陸上競技大會出場選手の豫選をも行つた、此日天氣快晴、十周年の記念塔聳ゆる會場で藤井審判長のもとに百米突徒歩より競技開始され夕陽全く沈む頃廿二キロのマランソンを最後に左の如き記錄を殘して閉會した

百米…阿鷹、杉本一二秒五分四
四百米…野原、古賀一一分四秒五分二
五千米…登一二〇分三〇秒三
三段飛…鈴木一一〇米七六
走高飛…中村一一〇米七六
杉野一一米五〇
走高飛…鈴木一一米四五
千五百米…野原一四分三九秒
二百米…伏山一三〇秒五分二
槍投…鈴木一三六米九〇
走巾飛…木內一五米突四〇
長瀨一五米一九
棒高飛…鈴木一二米六〇
松竹一二米五五
圓盤投…松田一二四米八三
マラソン米…登一時五四分十秒
廿二キロ米…登一一時五四分十秒

カフエーの
値上げで大騷ぎ

市內中心地のカフエー店が一杯のカフエーを三百レースに値上げしたのは不當だとして一部市民は反對の示威運動を開始したが結局それが何うなるやら

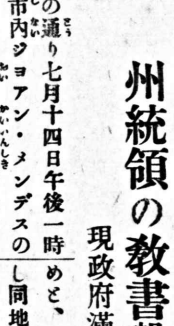
廿一日の第三日曜に
俱樂部で剝燒

當地日本俱樂部では每月第三日曜に剝燒會を催ほす事となり居るが本月も亦來る廿一日(日曜)の午後七時から部內に於てスキヤキ會を催ほすから部員は奮つて出席ありたいと、尙ほ出席者は其の前日まで同俱樂部番人へ其の旨通知のこと

來る日曜日の
野球試合
…バ軍挑戰に應ず…

去る日一敗地にまみれたサンパウロ市外人野球團の雄者バレストラ軍は陣容を整へて來る日曜日ミカド・クラブと再度の野球試合をする事になつた、試合は當日午前九時よりパルケ・アンヘルチカにて行なはれる事になつてゐる。ベスト・メンバーならずして敗退した彼バ軍擬拔軍は腕に覺へのある連中にて、それに對するミカド・クラブの應戰はさぞ正に興味つきないものがある。ミカド・クラブは本年は伊東監督、小栗主將の統率よく加ふるにバツテリー高野、石坂の强みあり必ず善戰をみる事であらうと期待されてゐる。メンバーは

▲郷●里送金相場　横濱正金銀行
リオ支店郷里送金相場七月十五日日本金一圓に付き三ミル八百七十レース



職業寫眞家並に
寫眞愛好家諸君

諸君の御住所を市內サン・ベント街三十六番 Casa Bernardi に御通報下さい。

カーザ
ベルナルデは

各種寫眞機並に附屬器具類一切を廉價販賣します。引延し、寫眞機の修繕一切最も迅速に各位の御用命に應じます、是非とも當店を御利用下さい。

お別れ

謹啓各位益々御多祥之段奉賀候陳者私儀家事の都合上來る廿二日サントス出帆のサントス丸にて單身歸國仕候尙ほ出發に際しては多大なる御餞別を戴き且御多忙中にも不拘遠路御見送り被下有難奉深謝候追而明年四、五月頃は再渡伯の豫定にて家族を殘し置き候間小生不在中何分御配慮奉願上候先は右乍略儀以紙上御禮旁々御願申述候

七月十八日　我那覇宗輔
辱知諸彥

金貸します

聖市の地所及び內地の珈琲園を擔保として多少に不拘御用立します
返濟は長期利子低廉其の他皆樣の御便宜に御取計します
Dr. J. O. Inglez de Souza
e D. P. de Ferraz
Rua S. Bento, 47
2º andar-sala 14-15
S. Paulo

Engommador

シヤツ、カラー等の洗濯、糊付けに經驗のある人が入用です、糊付けは機械を使用するのです
委細は次にお尋ね下さい
Lavanderia Ideal
Rua Pedroso, 28
S. Paulo

シヤカラ

聖市ボスケ・ダ・サウデ區にあるシヤカラの借地契約を譲ります、家屋其他の設備が完全してをります
委細は次にお尋ね下さい
Rua Pedroso, 28 S. Paulo

若狹丸呼寄移民氏名

▲福島縣	大谷シン	
▲愛媛縣	神野幸夫	
▲熊本縣	松田勇	
▲沖繩縣	當間元定	
同	崎濱秀貞	
同	金城田文藏	
同	仲泊敬	
同	當間龜次郎	
同	新垣松助	
同	比嘉清吉	
同	久高將信	
同	比嘉常眞	
同	ヨシ	
同	仲毛小松	
同	當間ナヘ	
同	福增マカ	
同	外間尹毓	
同	平田清	
同	仲本ウサ	
同	吉里靜	
同	花城清光	
同	マウシ	

本船は來る二十七日サントス入港の豫定なり、呼寄關係者は至急現住所御通知ありたし

海外興業株式會社
伯國支店
Caixa Postal, 3015 S. Paulo

告示

各地日本人組織公共團體に關し左記事項承知致度に付夫々至急御通知相煩度し

左記

一、名稱
二、創立年月日
三、事務所々在地(郵便宛名、葡語にて記載)
四、定款規則等
五、現任役員氏名
六、現在會員數
七、會計狀況
八、現行事業の模樣
九、將來の方針、計畫等
以上

昭和四年六月廿二日
在サンパウロ
帝國總領事館
在リベロン・プレート
帝國總領事館分館
在サントス
帝國總領事館出張所

急告

過般來募集中なりし當殖民地の珈琲栽培四ケ年契約は此の度全部契約ずみとなりました。

尙明年度植付分の內既に約十萬本の豫約をも受け居る樣の次第です、書面を以て照會の方其の他御希望の方々には此れ以上本年度の分は御契約願ふ餘地なく御氣の毒ながら御斷り申上げ、一時募集事務は締切る事に致します。

但し明年五月乃至九月植付け分の新珈琲四年契約を豫約しての入殖は何時にても御受け致します、道作り、家建て、材木取り其他雜請負業があり雜作地は貸與致します。

又カミニヨン運轉士も滿員に付き御斷り申上ます。猶御契約濟の御方は一日も早く御入殖御願申上ます。

一九二九年七月十五日

文化殖民地事務所
Caixa Postal, 52 Est. Paraguassú
Lº Sorocabana

御挨拶

皆樣益々御淸榮の段慶賀に堪へません。

却說私儀去る四日海興移民部諸氏と共に自家用自動車にて各地を視察御訪問の折は皆樣の甚大なる御歡待を受けました事を心より御禮申し上げます。

四日早朝以來アバレー、オウリーニョス、カンパラ、アシス、パラガス、サペザールを經てレットニア共產村及びクワタ移住地を迂廻いたしまして、バウリスタ延長線に出でサンターナ、ポンペイオ、アルト・カフエーザール、ガルサ、ドアルチーナ、福壽植民地を視察しバウルー着、それよりイピチンガ、イタポリス、タクアリチンガ及びヂヤブチカバを經てリベロンプレツトに至り此處よりピラスヌンガ、カンピーナス、ジユンヂアイを經て十三日歸聖いたしました、此の間千九百十キロメートル何等の故障なく無事此の視察旅行を終る事の出來ました事は偏へに皆樣の篤い御援助による所と重ねて御禮申上げます。

一々御禮狀差上ぐべき筈で御座いますが歸聖匆々多忙にて其の意を得ませんので畧儀乍ら紙上を以て右御挨拶申し上げる次第で御ざいます　敬具

七月十八日

サンパウロ市
氏原彥馬
各位

15 de Julho de 1929 No. 613

Noticias do Brazil

昭和四年七月十八日　第六百十三號　木曜日

大久保彦左衛門　第廿八回

怒氣滿面

程なく事が露見して、近藤登之助が怒つて來るに相違ない、俺は病氣と稱して奥で寢る、若し來たら奥へ通して呉れ、と喜内に言ひ含め、其儘臥床に入つた彦左衛門、最う來る時分であらうと、心待ちに待つて居ると案にたがわず玄關に當つて。

『頼む〳〵』

と申し入れる聲は登之助である。

近藤の服裝を見た喜内は吃驚して。

『御前大變です、近藤樣は槍を持て鉢卷をしてお出になりました、何ういたしませう』

『最前言ふた通りだ、此室へ通せ』

後で彦左衛門は殊更、鮒をかいて寢た風を裝ふて居た。

『ヤイ起ろッ、狸爺め、近藤登之助は改めて申入れる事がある、サア起ろッ』

『ウー、イヤお出かい、アー、ワー、先刻から俄かに心持が惡くなつて、それで只今寢て居た失禮〳〵』

『何でもよいから、起きて仕度をしろ、中庭に於て勝負をいたせ、かねて其方が兼光の味はいを見せ度いと申すが、その兼光の味を見に參つた、拙者の持參したる槍の味は宜いか、汝の兼光の味は宜いか、今日は較べやうと心得て參つた』

『較べるなら較べても好いが待つて呉れ、今起る、俺も天下の旗本だ、病氣だから待つて呉れろなぞと卑怯な事は言はぬ、勝負をしろと云ふなら勝負をするが、全體何の爲めに腹が立つんだ』

『默れッ腹が立つとは何んだ、近江の八景を描いて呉れ、五色の蔦を遣るからと申して、拙者の方へ書を書し、彼の樣な胡麻化し物を持つて參り、侍たる可きものは僞言を吐いて濟むと思ふか、この狸爺奴』

『ア、禿たかい』

『禿たかいもないものだ……』

『イヤそれやア何うも……』

『グズ〳〵云ふな早やく出ろ出ろ』

『ちやアこの彦左衛門に決闘しやうと言つて出て來たのかい』

『左樣だ、この場に於いて閉口してもゆるさん』

『別に謝罪らん、この場に至つて近藤登之助に謝罪なんて……勝負はいたす、だが一言聞いて置く事がある』

『何を聞くのだ、紀州家に於し頂戴いたしたる五色の蔦を近藤登之助に遣わすと言ふたぢやないか』

『言つた、確かに言つたがよく考へて見なさい、俺は碁なんてものは全然知らない、紀州家に於し碁を園んだといふのは虚言だ』

『虚言だ……』

『前後を考へて見なさい、碁を知らんものは如何に茶坊主宗因に秘訣を習ふたとてそう急に上達する事は、道理上として無い筈だ』

『それでは虚言なのか』

『最も虚言よ、碁に勝つて五色の蔦を拜領して來たといふ、その時からして虚言なんだ』

『ウムー』

『貴公の所から取りに來たから遣らん譯にはいかぬ、そこでこの彦左衛門手製の五色の蔦を遣つたのだ、これは大久保彦左衛門の捺へた五色の蔦だと言つて近藤家代々大切に……』

『白痴を言へ、誰れが栘を大根に挿したものを』

『鏑の頭も信心から、五色の蔦と思つて居ばいゝぢやないか』

『グズ〳〵言はんと起んか』

『今起るから、よく聽け』

『うるさい奴だなア』

其方の爲

『全體近藤登之助、貴公は誰れの家來だ』

『老碌したなア、此老爺は、誰れの家來かと言ふに、紀州家に於し碁を園んだといふのは虚言だ』

『前後を考へて見なさい、碁を知らんものは如何に茶坊主宗因に秘訣を習ふたとてそう急に上達する事は、道理上として無い筈だ』

『それでは虚言なのか』

『最も虚言よ、碁に勝つて五色の蔦を拜領して來たといふ、その時からして虚言なんだ』

『ウム、然うか、俺も安祥以來德川の家來だ、又老中松平豆州と所司代稻葉長州は誰れの家來だ』

『曰すと知れた將軍家の家來』

『將軍家の家來に相違ないが、其處で老中と言ひ所司代といふ役は誰が許してさして居る、イヤサ誰が申付けて居るんだ』

『拙らんことを此場に至つて申すではないわ、將軍家の御眼識によつて仰せつけられたのである』

『ウム、然うか、俺も安祥以來德川の家來だ、又老中松平豆州と所司代稻葉長州は誰れの家來だ』

『曰すと知れた將軍家の家來』

『將軍家の家來に相違ないが、其處で老中と言ひ所司代といふ役は誰が許してさして居る、イヤサ誰が申付けて居るんだ』

『拙らんことを此場に至つて申すではないわ、將軍家の御眼識によつて仰せつけられたのである』



カユミあるデキモノには
ピシノール軟膏!!

Dr. S. TAKAOKA
MEDICO E OPERADOR
Rua Fagundes, 8 S. Paulo
診察 午後三時より六時まで
高岡專太郎
電話 二一四一八〇
臺市 ファアンデ・街八番

NIPPO-BRASILEIRA
CLINICA DENTISTA
醫科齒
日伯齒科醫院
電話……二一三〇二
村上眞市郎
(中矢商店の前)
都 コンデ・デ・サ市 ルゼダス街三

PHOTO-
"OTTO STUDIO"
池邊寫眞館
電話……二-五四〇〇
リベルダーデ街七〇番
サンパウロ市

取次販賣
シンガーミシン會社と取次販賣の契約を致しました何卒御用命下さい、尚市内御在住の方には月賦拂の便宜をも計ひします
シンガーミシン
靜市コンデ街四三番(電燈ホテルの隣り)
呼出電話二-六一七三
石井洋服店
最新式型洋服仕立請負

Laboratorio Chimic Pharm. Japoneza
Rua Assembléa No. 31
SÃO PAULO
身體の惡いときは第一に此の廣告を御覽下さい。
左の宛名をキリトリて手紙の表にハリ下さい。
心がけのよい人はふだん必要な藥を家庭にそなへておくものです。

病氣になつたら早くその初めに充分に手當をなさいませ
かしくなりますと治療が難儀な名醫もさじをなげられ手後れになります

タカ點眼藥	トラホーム。ハヤリメ。ダマレメ。ツカレメ等によし
タカ胃散藥	日本人の體質に合へる信用出來る唯一の胃腸の藥
タカ膏藥	メンチヨウ。ヨウ等すべて痛みあるデキモノの特効ス
ピシノール軟膏	ヒダシ藥。土マケ。タムシすべてカユミあるデキモノの特効ス。
ポリヂアスタゼ	一時間に350倍の澱粉を消化する世界中で最も強力の消化劑肉及脂を消化する酸素も多量に含んでおる。
ポリビタミーナ	病後の回復時。產前。產後亦胸の病氣のある人に必要理想的强壯劑。脚氣に特効あるは皆さんの御存知の事
衛生ハミガキ粉	煙草をノム人は是非此の藥用衛生ハミガキ粉を用ひよ

特製調劑

サントニン錠	虫下し藥	アスピリーナ錠	頭痛・リ
甘汞錠	毒消し。腸殺菌劑	ユーキニーネ錠	熱さまし
次硝酸蒼鉛錠	下痢止め	鹽酸キニーネ錠	小兒の熱
芳香ヒマシ油	下し藥	リレオソト合劑	老人の特
芳香アンモニア水	氣付け藥	ヨデムチンキ	齒痛み止め

◇販賣所　有名な日本人商店及ファルマシア◇

通信病院——病氣にてオコマリの方は病氣の樣子をこまかく書いて御通知下さればそれぞれ專門の醫師に問ひ合せ御返事致します

大河內藥化學研究所
電話 2-4818

F. S. Hampshire & Companhia Ltd.
S. Paulo : Rua Alvares Penteado, 15 Sobrado
Santos : Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

HAKATA-MARU　Sahira' de Santos no dia 24 de Julho de 1929
WAKASA-MARU　Sahira' de Santos no dia 19 de Agosto de 1929

母國へ一番早く着く船
神戸まで
サントスから六十三日
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸に向けサントスを出帆します船内衞生設備の完全、食事の優秀、乘組員の態切については定評があります

博多丸
七月廿四日サントス出帆

若狹丸
八月十九日サントス出帆

神戸又は横濱迄(一等三、〇〇〇ミルレース 二等二、〇〇〇ミルレース 三等一、〇〇〇ミルレース)

◎日本から御呼寄せの便法 日本から呼寄せられる方の乘船賃を當地船代理店へ御拂込みになれば乘船券發行指圖書を差上げますその指圖書を本人に送りになつて乘船地の郵船支店で乘船券と引換へられるのですこの取扱は送金の費用や手數が省け且つ最も安全な便法であります

出帆日取其他詳細は上記代理店へ御照會願ひます

日本郵船會社

大阪商船會社

◇早くて確實な優秀の大型客船
(命令定期毎月一回)

日本へ
さんとす丸
七月廿二日　サントス發
七月廿四日　リオ發

有名な「パナマ」運河北米諸港を御見物の好機

日本より
まにら丸
八月九日　リオ着
八月十日　サントス着

Antunes dos Santos & Co.
São Paulo : - Rua Barão de Itapetininga, 39-41
Santos : - Rua do Commercio, 84

日本より家族御呼寄せの方は船賃を當地で拂込順へば日本—サントス乘換切符(指圖書)を發行致します詳細は左記へ御照會を願ひます。

サントス駐在員 酒寄守

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 — Rio de Janeiro
ハラレタシ手紙ノ表ニキリトリテ

リオ、デ、ジヤネイロ
橫濱正金銀行支店

鄕里送金
一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可仕候
二、日本內地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全く無手數料にて御鄕里の受取人へ送り屆け申し上候
三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶橫濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de São Paulo 又は御便宜の方は Banco Noroeste do Estado de São Paulo へ御拂込被下候ても差支無之候
四、何れにしても送金申込書は必ず忘れすに當店へ御送り下されたく候

預金
日本貨定期預金利息
六月以上 年四分
九月以上 年四分五厘
一年以上 年五分
伯貨定期預金利息
六月以上 年四分五厘
九月以上 年五分
伯貨當座預金(小口)
▼預送金用紙は御請求次第直に御送り可致
御不審の點は御遠慮なく御問合被下度候
▼預金通帳は書留郵便にて御送付可申上候
間御申込の際最寄郵便局御指定相成候は丶御便宜に有之候